

ソレイシの

英会話  
ピッタリ表現  
でいくしょなりい

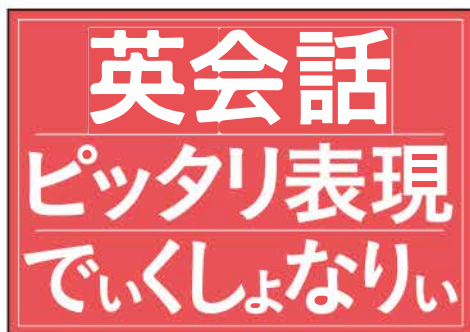
The Perfect Translations for Japanese Phrases

[和 → 英]

スティーブ・ソレイシ  
Steve Soresi

自然な日本語を自然な英語へ

ソレイシの



The Perfect Translations for Japanese Phrases

[和→英]

スティーブ・ソレイシ  
Steve Soresi

自然な日本語を自然な英語へ

語研

# はじめに

私が初めて日本に来てからかれこれ20年になります。初めて住んだのは岐阜県で、自然に囲まれながら、季節ごとのおいしい料理を食べているうちに、日本を好きになりました。そして日本を好きになればなるほど日本語で会話したくなり、表現集や単語集、辞書（外国人向けの英和）を片っ端から読みました。

そして数年前、まじめに和英辞書を読んでみました。すると、「あ、だからだ」とある疑問が解けたのです。それは英会話コーチを長年やってきて、ときどき「どうして日本人の学習者はこの英単語を使っているのかな」ということです。その英語は和英辞書に載っていて、昔から教育や試験を通じて日本国内の「定番英訳」になっていたのです。たとえば、代表的なものをあげると、「わがまま」に selfish, 「期待する」に expect, 「怒られる」に scold, そして「懐かしい」に nostalgic などがあります。間違いとは言えませんが、日本語と英語の両方を理解する人にとっては、「定番の英訳」ではありません。

また、たくさんの類義語があるので、選ぶのが大変だということにもあらためて気づかされました。せっかく辞書で調べて言ってみたのに伝わらなかつたり、英訳が多すぎてどれを使っているのかわからなかつたり、という経験はありませんか。私は日本語を勉強しているときに同じような苦労をしてきました。

それから、日本語ではよく使うおなじみの表現（「おおざっぱ」、「しょうがない」、「微妙」）、日本の制度や社会慣習を表す言葉（「就職」、「内定」、「リストラ」）、食生活や挨拶（「さっぱりした味」、「おじゃまします」）などの英訳が少ないな、と感じました。通常の英語教材では、英語圏の文化や生活に合わせた表現を中心に扱っているので、日本生まれの表現は多く含まれていません。そこで、日本独自の表現を上手に英語にしたピッタリな表現を紹介したい、と思っていました。

このような思いを胸に誕生したのが、この『英会話ピッタリ表現でいくしょなりい』です。より実用性に富んだ、新たな英訳を提供するために、一生懸命ピッタリ表現を探りました。類義表現が多いものにはいつでも使える便利な表現を選別し、使いわけが必要な場合はわかりやすく解説しています。また、日本独自の生活や文化から生まれた表現はわかりやすい英語に置き換え、ピッタリな表現を

紹介しています。

なるべく広く応用できる表現を厳選し、実用的な例文を用意しましたので、自分なりに使い回して、表現するおもしろみをどんどん味わってください。これからは日本語から英語、という発信型に少しずつシフトしていく時代です。皆さんが自分にピッタリの表現をひとつひとつ身に付けていくことで日本語から英語への自由な伝達ができるようになり、楽しみながら英語を話せるようになると思います。本書を使ってたくさん文を作り、話してみてください。そしてまだ数は少ないですが、スピーキングやライティングテストにチャレンジしてみてください。

では頑張ってください。

I'm rooting for you from the bottom of my heart!

スティーブ・ソレイシイ  
(Steve Soresi)

# もくじ

|                   |    |
|-------------------|----|
| はじめに .....        | 3  |
| 本書の構成 .....       | 8  |
| 見出し語索引（日本語） ..... | 10 |

## あ行

|         |    |
|---------|----|
| あ ..... | 42 |
| い ..... | 64 |
| う ..... | 76 |
| え ..... | 80 |
| お ..... | 82 |

## か行

|         |     |
|---------|-----|
| か ..... | 102 |
| き ..... | 123 |
| く ..... | 141 |
| け ..... | 148 |
| こ ..... | 155 |

## さ行

|         |     |
|---------|-----|
| さ ..... | 172 |
| し ..... | 180 |
| す ..... | 213 |
| せ ..... | 223 |
| そ ..... | 230 |

## た行

|   |     |
|---|-----|
| た | 238 |
| ち | 277 |
| つ | 283 |
| て | 291 |
| と | 296 |

## な行

|   |     |
|---|-----|
| な | 310 |
| に | 333 |
| ぬ | 336 |
| ね | 337 |
| の | 339 |

## は行

|   |     |
|---|-----|
| は | 346 |
| ひ | 362 |
| ふ | 371 |
| へ | 384 |
| ほ | 386 |

## ま行

|   |     |
|---|-----|
| ま | 394 |
| み | 412 |
| む | 424 |
| め | 426 |
| も | 428 |

## や行

|   |     |
|---|-----|
| や | 432 |
| ゆ | 440 |
| よ | 443 |

## ら行

|   |     |
|---|-----|
| ら | 452 |
| り | 454 |
| る | 463 |
| れ | 465 |
| ろ | 469 |

## わ行

|   |     |
|---|-----|
| わ | 474 |
|---|-----|

|      |     |
|------|-----|
| 英語索引 | 484 |
|------|-----|

【装丁】 神田昇和

【本文イラストレーション】 高橋かおり

# 本書の構成

本書は、あ～わ行、日本語索引と英語索引で構成されています。あ行の前に本書で収録している日本語の見出し語一覧（日本語索引）を掲載していますので、知りたい表現や気になる表現を見つけるのにぜひ活用ください。

巻末には、英語から引く索引があります。見出し語であるピッタリ表現の英訳だけでなく、例文や解説中に取り上げている重要表現も掲載していますので、英語からの検索や、語彙・表現の学習や復習にご利用ください。

見出しの語彙や表現を覚える際、付属の赤色シートを使うと、効率のよい語彙学習ができます。

- |   |       |   |
|---|-------|---|
| ① | ..... | あいかわらず  |
| ② | ..... | as usual  |
| ③ | ..... | as usual は文頭・文末のどちらにでも付けられる。  |
| ④ | ..... | ▶ She is late <b>as usual</b> . 「彼女はあいかわらず遅刻です」<br>▶ <b>As usual</b> , it's raining. 「あいかわらずの雨です」   |
| ⑤ | ..... | *受験によく出る as ... as ever は使いにくい。たとえば、「テストが終わったのに、彼女はあいかわらず一生懸命勉強している」は <b>The test is finished, but she is studying <u>as hard as ever</u></b> . だが、as と as の間に副詞を入れなければならない。as usual だと、 <b>The test is finished, but she is studying hard <u>as usual</u></b> . と as usual を足すだけでシンプルに表現できる。 |

- ① 見出し語
- ② 見出し語に対するピッタリ英訳
- ③ 使い方の解説
- ④ 例文
- ⑤ 注意点、類義表現の紹介および追加情報



# 見出し語 索引

## あ

|   |    |
|---|----|
| 合カギ ▶ a spare (key) .....                                 | 42 |
| あいかわらず ▶ as usual .....                                   | 42 |
| あいさつする ▶ say hello [good-bye] .....                       | 43 |
| 相性 ▶ chemistry .....                                      | 43 |
| 愛情 ▶ affection .....                                      | 44 |
| 愛情を込めて ▶ with tender loving care .....                    | 44 |
| アイスコーヒー・アイスティー ▶ iced coffee/iced tea .....               | 45 |
| 愛想が良い (⇔ 愛想が悪い) ▶ friendly (⇔ not friendly) .....         | 45 |
| (~をしている) 間 — ① ▶ while .....                              | 45 |
| (物と物の) 間 — ② ▶ between .....                              | 46 |
| (~と) 合う ▶ go with ... .....                               | 46 |
| あお向けになる (⇔ うつ伏せになる) ▶ lay face up (⇔ lay face down) ..... | 47 |
| 明るい (人) — ① ▶ (a) happy (person) .....                    | 47 |
| 明るい・まぶしい — ② ▶ bright .....                               | 48 |
| (照明が) 明るい (⇔ うす暗い) — ③ ▶ well-lit (⇔ poorly-lit) .....    | 48 |
| 飽きる ▶ get tired of ... .....                              | 49 |
| アクセサリー ▶ jewelry .....                                    | 49 |
| (~に) あこがれる・なりたい — ① ▶ My dream is to be ... .....         | 50 |
| (ものや場所に) あこがれる・魅かれる — ② ▶ be attracted to ... .....       | 50 |
| (人に) あこがれる — ③ ▶ really like .....                        | 51 |
| (~と) 遊びに行く・出かける — ① ▶ go out (with ...) .....             | 51 |
| 遊ぶ — ② ▶ hang out .....                                   | 52 |
| 頭が良い ▶ smart .....  | 52 |
| 頭が悪い ▶ not too bright .....                               | 53 |
| あちこちに ▶ all over the place .....                          | 53 |
| 厚かましい・神経がずぶとい — ① ▶ have a lot of nerve .....             | 54 |
| 厚かましい・ずうずうしい — ② ▶ pushy .....                            | 54 |
| アナウンサー・ニュースキャスター ▶ an anchor .....                        | 54 |
| アナウンス ▶ announcement .....                                | 55 |
| 穴場 ▶ a find .....   | 55 |
| アニメ ▶ cartoon .....                                       | 56 |

|  |    |
|--|----|
| アパート (↔ マンション) > a cheap apartment ( ↔ a nice apartment) ..... | 56 |
| 危ない > be dangerous .....                                       | 56 |
| 危ない! > Watch out! .....  | 57 |
| (考えが) 甘い > naïve .....   | 57 |
| 甘やかす > spoil .....   | 58 |
| あまり。 > Not really. ....  | 58 |
| あまり (そんなに) ~しない > not very often .....                         | 58 |
| あまり (たくさん) ~ない > not a lot of .....                            | 59 |
| あまりにも~だ > SO + 形容詞 .....                                       | 60 |
| ありがとう。・すみません。 > Thanks. ....                                   | 60 |
| ある・いる > have .....   | 61 |
| アルバイト > part-time job .....                                    | 62 |
| 安心した・ほっとした > be [feel] relieved .....                          | 63 |
| 安心している > feel at ease .....                                    | 63 |

## い

|   |    |
|---|----|
| いい加減な・あてにならない > unreliable .....              | 64 |
| いい加減にして! > That's enough! .....               | 64 |
| 言い訳する > make excuses .....                    | 65 |
| (うその) 言い訳を作る > make up an excuse .....        | 65 |
| ~以外・~を除いて > except .....                      | 65 |
| (~は) いかがですか。 > Would you like ...? .....      | 66 |
| 意地 > pride/honor .....                        | 66 |
| ~以上 > ... or more .....                       | 67 |
| いじわる > mean .....                             | 67 |
| 急ぐ > hurry .....                              | 68 |
| いちゃいちゃする > snuggle .....                      | 68 |
| 一流の > first-class/world-class/top-class ..... | 69 |
| 一生懸命がんばる — ① > do my very best .....          | 69 |
| 一生懸命~する — ② > ... as best I can [could] ..... | 70 |
| 一生~する > as long as I live .....               | 70 |
| 一生の > lifelong .....                          | 70 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 行ってきます。▶ See you later.          | 71 |
| 行ってらっしゃい▶ See you later.         | 71 |
| いなか▶ a small town                | 71 |
| いびきをかく▶ snore                    | 72 |
| 癒し・癒す▶ relaxing/relax            | 73 |
| (~で) イライラした▶ irritated/annoyed   | 73 |
| イライラした(人)・気難しい(人)▶ grumpy        | 74 |
| インスタントラーメン・カップ麺▶ instant noodles | 74 |
| インターホン▶ intercom                 | 75 |
| インテリ▶ sophisticated              | 75 |
| インフルエンザ▶ flu                     | 76 |

## う

|                              |    |
|------------------------------|----|
| ウィンナー▶ like a small hot dog  | 76 |
| うそ・うそをつく▶ lie                | 76 |
| うそだよ。▶ I'm kidding [joking]. | 77 |
| うっとうしい▶ a pain (in the neck) | 77 |
| 生まれつき▶ since I was born      | 78 |
| 産む▶ have                     | 78 |
| 埋め合わせ▶ redeem myself         | 78 |
| うらやましい▶ lucky                | 79 |
| うるさい・やかましい▶ loud             | 79 |
| うんざりする▶ be so tired of ...   | 80 |

## え

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| エコ(な)▶ environmentally-friendly       | 80 |
| エステ▶ day spa                          | 80 |
| 遠慮する▶ hold back                       | 81 |
| 遠慮なく~してください。▶ Please feel free to ... | 81 |

## お

|                       |    |
|-----------------------|----|
| おいしい▶ It tastes good. | 82 |
|-----------------------|----|

|  |    |
|--|----|
| おいしくない ▶ It tastes different.  | 82 |
| 応援する ▶ root for ...  | 83 |
| オーエル・OL ▶ female office worker   | 83 |
| 大げさな ▶ exaggerated   | 84 |
| 大げさに言う ▶ exaggerate  | 84 |
| おおざっぱ・おおらか — ① ▶ don't care about details                                  | 84 |
| おおざっぱな・大まかな — ② ▶ rough  | 85 |
| オーダーメイド ▶ custom(-made)  | 85 |
| 大喜びする ▶ be overjoyed   | 86 |
| お返しに・お礼に ▶ To thank you for ...  | 86 |
| おかえり ▶ Hi [Hello] + 名前   | 86 |
| (～の) おかげで ▶ thanks to ...  | 87 |
| おかし・おやつ ▶ snack  | 87 |
| おかわり ▶ another   | 88 |
| 送る・見送る (↔ 迎えに行く) ▶ walk you to ... (↔ meet you at ...)                     | 88 |
| 怒られる ▶ get in trouble  | 89 |
| おごる ▶ get  | 89 |
| 惜しい ▶ Almost   | 90 |
| 教える・知らせる ▶ Let me know   | 90 |
| おしゃべりな ▶ chatty/talkative  | 91 |
| おじゃましました。 ▶ Thank you for having us [me].                                  | 92 |
| おしり ▶ bottom   | 92 |
| お歳暮 ▶ a traditional Japanese year-end gift                                 | 92 |
| (たいへん) お世話になりました。 ▶ Thank you so much for everything (you've done for me). | 93 |
| おそまつさま。 ▶ I'm glad you liked it.   | 93 |
| お大事に ▶ Get well soon.  | 94 |
| オタク ▶ nerd   | 94 |
| 落ち着いた ▶ calm (雰囲気・色)/cool (人)  | 95 |
| 落ち着く ▶ settle down/calm down   | 95 |
| おつかれ～。 — ① ▶ (It's been a) Long day.                                       | 96 |
| おつかれさまです。・どうも。 — ② ▶ Hello [Hi] + 名前                                       | 96 |

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| おっちょこちょい (な人) > clumsy/careless ..... | 97 |
| おつり > change .....                    | 97 |
| 驚く > be surprised at .....            | 97 |
| おなら > pass gas .....                  | 98 |
| オフレコ > be off the record .....        | 99 |
| 思いつく > think of ... .....             | 99 |
| 思いやりがある > be considerate .....        | 99 |

## か

|   |     |
|---|-----|
| ガードマン・警備員 > security guard .....                | 102 |
| 回 (回数) > times .....                            | 102 |
| ～回目 > my (first, second, third) time .....      | 102 |
| (年・月に)～回 > ... times a (month [year]) .....     | 103 |
| 外観 > the outside (of ...) .....                 | 103 |
| 外見 (顔・体型) > looks .....                         | 104 |
| 回復する > get better .....                         | 105 |
| 買う > get .....                                  | 105 |
| 帰っている・家にいる — ① > be home .....                  | 105 |
| 帰っている・戻っている (家ではない場所) — ② > be back .....       | 106 |
| 帰る・家に帰る — ③ > go home .....                     | 106 |
| 帰る・家に着く — ④ > get home [back] .....             | 106 |
| 返ってくる > get ... back .....                      | 107 |
| (～をする) 覚悟がある > be prepared to ... .....         | 107 |
| 肩こりがする > The area around my neck is stiff ..... | 108 |
| 格好をつける > act cool .....                         | 109 |
| ガッツがある > have guts .....                        | 109 |
| 活躍する — ① > make a contribution .....            | 109 |
| (大) 活躍する — ② > achieve a lot .....              | 110 |
| かまわない・気にしない > not worry about ... .....         | 110 |
| (待って) がまんする — ① > be patient .....              | 111 |
| (痛みやつらさに耐えて) がまんする — ② > ignore .....           | 111 |
| (～がない状態で) がまんする — ③ > do without ... .....      | 112 |

|  |     |
|--|-----|
| がまんでこない・耐えられない ▶ <b>can't stand</b> .....            | 112 |
| ガムテープ ▶ <b>duct tape</b> .....                       | 113 |
| かゆい ▶ <b>itchy</b> .....                             | 113 |
| (～時) から — ① ▶ <b>at</b> .....                        | 114 |
| (今) から — ② ▶ <b>now</b> .....                        | 114 |
| ～から・これからは — ③ ▶ <b>from now on</b> .....             | 114 |
| 体・健康 ▶ <b>health</b> .....                           | 115 |
| カレーライス ▶ <b>curried ... with rice</b> .....          | 116 |
| かわいい ▶ <b>cute/pretty/adorable</b> .....             | 116 |
| かわいそう (に思う) — ① ▶ <b>I feel sorry for ...</b> .....  | 117 |
| (～さん,) かわいそうに! — ② ▶ <b>Poor ...!</b> .....          | 117 |
| 勘・直感 ▶ <b>intuition</b> .....                        | 118 |
| 勘がするどい (↔ 鈍い) ▶ <b>sharp (↔ not too sharp)</b> ..... | 118 |
| 勘で～する ▶ <b>... by instinct</b> .....                 | 119 |
| 感激する・心を動かすような ▶ <b>be moved</b> .....                | 119 |
| 簡単な ▶ <b>easy/simple</b> .....                       | 120 |
| 感動した・感心した ▶ <b>be impressed</b> .....                | 121 |
| カンニングをする・ずるをする ▶ <b>cheat (on)</b> .....             | 121 |
| がんばる ▶ <b>do my best</b> .....                       | 122 |
| がんばってね。▶ <b>Good luck.</b> .....                     | 122 |
| がんばれ, ～さん! ▶ <b>Go + 名前!</b> .....                   | 122 |
| 勘弁してよ。▶ <b>Oh, please.</b> .....                     | 123 |

## き

|  |     |
|--|-----|
| 機会・きっかけ ▶ <b>opportunity</b> .....           | 123 |
| 着替える ▶ <b>change</b> .....                   | 124 |
| 危機一髪! ▶ <b>That was close!</b> .....         | 125 |
| (～の) 危機 ▶ <b>a close call with ...</b> ..... | 125 |
| 聞き取る ▶ <b>understand</b> .....               | 125 |
| 機嫌 ▶ <b>mood</b> .....                       | 126 |
| (人に) 期待する ▶ <b>I hope + 文</b> .....          | 126 |
| 汚い (汚れている・洗う必要がある) — ① ▶ <b>dirty</b> .....  | 127 |

|                           |                                     |     |
|---------------------------|-------------------------------------|-----|
| 汚い(散らかっている・片付ける必要がある) — ② | > messy                             | 127 |
| 気づく・認識する — ①              | > realize                           | 128 |
| 気づく — ②                   | > notice                            | 128 |
| ぎっくり腰になる                  | > strain my back                    | 128 |
| 気になる(気を引く) — ①            | > catch my attention                | 129 |
| 気になる・気に障る — ②             | > bother                            | 130 |
| 記念すべき                     | > commemorate                       | 130 |
| 記念に                       | > to celebrate                      | 131 |
| 気まずい                      | > awkward                           | 131 |
| きまり・義務                    | > a rule                            | 132 |
| 決める                       | > decide                            | 132 |
| 気持ち悪い — ①                 | > disgusting                        | 133 |
| 気持ち悪い・体調が悪い — ②           | > feel sick                         | 133 |
| 客                         | > customer                          | 133 |
| 逆効果になる                    | > backfire                          | 134 |
| キャッチボール                   | > play catch                        | 134 |
| キャッチホン                    | > call waiting                      | 135 |
| キャリアアップ                   | > for my own expertise              | 135 |
| キャンペーン                    | > a special (offer)                 | 136 |
| (手先が) 器用                  | > good with my hands                | 136 |
| 行事                        | > ... event                         | 137 |
| 恐縮です。・ありがとうございます。 — ①     | > I appreciate it.                  | 137 |
| 恐縮ですが・すみませんが — ②          | > I'm sorry to trouble you, but ... | 137 |
| 義理                        | > have to do                        | 138 |
| 着る(↔脱ぐ)                   | > wear (↔ take off)                 | 138 |
| 気をつけてね。                   | > Take care.                        | 139 |
| (～に) 気をつける — ①            | > be careful of ...                 | 139 |
| (～しないように) 気をつける — ②       | > Be careful not to ...             | 140 |
| 筋肉痛                       | > My ... is sore.                   | 141 |



(～の) 空気・ムード > mood in the room ..... 141



|   |     |
|---|-----|
| 腐る ▶ go bad .....                                 | 141 |
| (～の) 癖がある ▶ have a habit of -ing .....            | 142 |
| 癖になる・癖をつける — ① ▶ get into the habit of -ing ..... | 142 |
| 癖になる・夢中になる — ② ▶ get addicted to ... .....        | 143 |
| 癖を直す ▶ get out of the habit of -ing .....         | 143 |
| 口が軽い ▶ blab .....                                 | 144 |
| 口答えをする・生意気を言う ▶ talk back .....                   | 144 |
| 口コミ ▶ word-of-mouth .....                         | 144 |
| 口をすっぱくして言う ▶ make sure he [she] understands ..... | 145 |
| 悔しい ▶ be disappointed at ... .....                | 145 |
| クラクション ▶ horn .....                               | 146 |
| グラタン・ドリア ▶ casserole .....                        | 147 |
| クリーニング ▶ my dry cleaning .....                    | 148 |

## け

|  |     |
|--|-----|
| 経験がある ▶ have experience .....                      | 148 |
| 経験する・体験する ▶ try .....                              | 149 |
| 蛍光ペン ▶ highlighter .....                           | 149 |
| ケガする ▶ get hurt .....                              | 150 |
| 化粧する ▶ put on make-up .....                        | 150 |
| ケチ ▶ cheap .....                                   | 151 |
| ゲップする ▶ burp .....                                 | 151 |
| ゲレンデ ▶ the ski slope .....                         | 152 |
| けんかする ▶ have a disagreement [argument/fight] ..... | 152 |
| 元気ですか。【あいさつ】 ▶ How are you (doing)? .....          | 153 |
| 元気になる ▶ get better .....                           | 154 |
| 謙遜する ▶ be modest .....                             | 154 |
| 検討する ▶ think about it .....                        | 155 |

## こ

|  |     |
|--|-----|
| (飲み物が) 濃い (↔ 薄い) — ① ▶ strong ( ↔ weak) .....                      | 155 |
| (味が) 濃い (↔ 薄い) — ② ▶ strongly seasoned ( ↔ lightly seasoned) ..... | 155 |

|   |     |
|---|-----|
| (密度が) 濃い — ③ ▶ dense  | 156 |
| 強引な ▶ heavy-handed  | 156 |
| 公開される ▶ be released   | 157 |
| (~ことを) 後悔する — ① ▶ I wish ... didn't ...                     | 157 |
| (誤りを) 後悔している — ② ▶ I regret ...                             | 158 |
| 効果的な ▶ effective  | 158 |
| 効果があった (↔ なかった) ▶ worked (↔ didn't work)                    | 159 |
| 交換する ▶ exchange   | 159 |
| ゴーサイン ▶ the green light                                     | 159 |
| 公約する ▶ promise  | 160 |
| ゴールデンウィーク ▶ a Japanese holiday from late April to early May | 160 |
| 誤解する ▶ misunderstand  | 161 |
| (罪を) 告白する・自供する — ① ▶ confess                                | 161 |
| (好きな人に) 告白する — ② ▶ ask to go out with ...                   | 161 |
| ごくろうさま。▶ Thank you for ...                                  | 162 |
| 心がける ▶ do my best to ...                                    | 162 |
| (~の) コスプレ ▶ dress up as ...                                 | 163 |
| こつこつと・まめに — ① ▶ every chance I get                          | 163 |
| こつこつと・少しずつ — ② ▶ little by little                           | 164 |
| コップ ▶ cup/glass   | 164 |
| 細かい・完ぺき主義 — ① ▶ be a perfectionist                          | 164 |
| (~に) 細かい・こだわる — ② ▶ particular (about)                      | 165 |
| 細かい・好き嫌いがある — ③ ▶ picky                                     | 165 |
| 細かいこと・こまごましたこと ▶ details                                    | 166 |
| (~で) 困る・困っている ▶ have trouble with ...                       | 166 |
| (~で) 困ります【クレーム】▶ I'm not happy about [with] ...             | 167 |
| ゴミ ▶ garbage  | 167 |
| ゴム ▶ rubber band  | 168 |
| ごめんなさい。▶ I'm sorry.   | 168 |
| (~に) 凝る ▶ be SO into ...                                    | 169 |
| コント ▶ a skit  | 169 |

## さ

|                     |  |     |
|---------------------|--|-----|
| (有名人の) サイン・サインしてもらう | > autograph                                | 172 |
| (~を) 探す             | > look for ...                             | 172 |
| 探す・搜索する             | > search for ...                           | 173 |
| さしみ                 | > sashimi                                  | 173 |
| (映画やドラマを) 撮影する      | > shoot                                    | 174 |
| さっぱりした(味) — ①       | > simple                                   | 174 |
| さっぱりした(気分) — ②      | > feel refreshed                           | 175 |
| サポーター・ファン           | > the fans                                 | 175 |
| さみしい                | > sad                                      | 176 |
| 寒い                  | > cold                                     | 176 |
| (冗談などが) サムイよ        | > lame                                     | 177 |
| サラリーマン              | > He [She] works for a (Japanese) company. | 177 |
| ~さん                 | > Miss/Mr./Mrs.                            | 178 |
| 残念です。(ちょっと残念) — ①   | > That's too bad.                          | 178 |
| 残念です・お気の毒に。 — ②     | > I'm sorry to hear that.                  | 179 |
| 残念ですが, ~ — ③        | > Unfortunately, ...                       | 179 |

## し

|                     |                                       |     |
|---------------------|---------------------------------------|-----|
| ジーバン                | > jeans                               | 180 |
| (~の) 仕返しに           | > to get revenge for ...              | 180 |
| (~する) 資格がある         | > have the right to ...               | 180 |
| (まあ,) 仕方がない。        | > Oh well.                            | 181 |
| 仕事 — ①              | > work                                | 181 |
| 仕事をする — ②           | > work                                | 182 |
| 仕事は何ですか。            | > What do you do?                     | 182 |
| 姿勢(体) — ①           | > posture                             | 183 |
| 姿勢(心構え・考え方) — ②     | > attitude                            | 183 |
| 自然                  | > forest/mountain/greenery            | 184 |
| 自然が多い(⇔ 少ない)        | > There is [isn't] a lot of greenery. | 184 |
| 自然な・当たり前の(⇔ わざとらしい) | > natural (⇔ unnatural)               | 185 |
| 自然を楽しむ              | > enjoy the outdoors                  | 185 |

|   |     |
|---|-----|
| ～したいのですが。▶ I'd like to ...                    | 186 |
| (人に) 従う・言うことを聞く — ① ▶ listen to ...           | 186 |
| (もの・法律などに) 従う・守る — ② ▶ follow                 | 187 |
| しっかり — ① ▶ firmly                             | 187 |
| しっかりした(素材など) — ② ▶ solid                      | 188 |
| しっかりした・あてになる — ③ ▶ reliable                   | 188 |
| 失敗する・ミスをする ▶ make a mistake                   | 189 |
| 失礼な — ① ▶ impolite                            | 189 |
| 失礼(だよ)! — ② ▶ That's rude!                    | 190 |
| 失礼します。・入ってもいいですか。▶ May I come in?             | 190 |
| (ちょっと) 失礼します。▶ Excuse me for a moment.        | 191 |
| (～したら) 失礼でしょうか。▶ Would it be impolite if ...? | 192 |
| (人間以外の生物が) 死ぬ・枯れる — ① ▶ die                   | 192 |
| (人間が) 死ぬ・亡くなる — ② ▶ pass away                 | 192 |
| 自慢する ▶ brag                                   | 193 |
| 自慢の～▶ ... is my pride and joy                 | 193 |
| 地面 ▶ ground                                   | 194 |
| シャーペン ▶ mechanical pencil                     | 194 |
| 社員・従業員 ▶ employee                             | 194 |
| (～の) 社員です・～に勤めています ▶ work (for + 社名)          | 195 |
| 社会人 ▶ working adult                           | 195 |
| 社会人になる(就労している) ▶ enter the working world      | 196 |
| 社交的 ▶ outgoing                                | 196 |
| ～しやすい(⇔ しにくい) ▶ easy to + 動詞 (⇔ hard to + 動詞) | 197 |
| (～を) じゃまする・阻む — ① ▶ prevent                   | 197 |
| じゃまする・わずらわす — ② ▶ bother                      | 198 |
| じゃま(になって) — ③ ▶ in the way                    | 198 |
| シュークリーム ▶ a cream puff                        | 199 |
| 充実した — ① ▶ productive                         | 199 |
| (個人的な) 充実した — ② ▶ fulfilling                  | 199 |
| ジュース ▶ soft drink                             | 200 |
| 修正する ▶ correct                                | 200 |

|  |     |
|--|-----|
| 渋滞 (のろのろ進む状態) — ① ▶ heavy traffic              | 200 |
| 渋滞 (ほぼ止まった状態) — ② ▶ traffic jam                | 201 |
| 住宅街・住宅地 ▶ residential area                     | 201 |
| 出演する ▶ be in (映画) / be on (テレビ)                | 202 |
| (~を) 紹介します。▶ Let me introduce ... + This is ~. | 202 |
| 詳細 ▶ the details                               | 203 |
| 上司 ▶ my manager                                | 203 |
| 常識・礼儀 — ① ▶ common courtesy                    | 204 |
| (一般的な知識としての) 常識 — ② ▶ common knowledge         | 204 |
| (判断としての) 常識 — ③ ▶ common sense                 | 205 |
| 冗談だよ。▶ I'm kidding [joking].                   | 205 |
| 消費期限 ▶ the expiration date                     | 206 |
| (ことばの) 省略 ▶ abbreviation                       | 206 |
| 省略する ▶ shorten                                 | 207 |
| ショートケーキ ▶ strawberry shortcake                 | 207 |
| ショック! ▶ I'm shocked./That's shocking.          | 208 |
| しょっちゅう~していた ▶ used to ... all the time         | 209 |
| 署名・署名する ▶ signature (名詞) / sign (動詞)           | 209 |
| 四六時中・いつも ▶ twenty-four seven                   | 210 |
| 新幹線 ▶ the bullet train                         | 210 |
| 新入社員 ▶ a new employee                          | 211 |
| 新年会 ▶ a party to celebrate the new year        | 211 |
| 心配事 ▶ worries                                  | 212 |
| 心配する — ① ▶ be worried about ...                | 212 |
| ~を心配 (懸念) しております — ② ▶ be concerned about .... | 213 |

## す

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 好きにして。▶ You do what you wanna do. | 213 |
| スキンシップ ▶ affection                | 214 |
| すぐに — ① ▶ right away              | 214 |
| すぐに (フォーマル) — ② ▶ immediately     | 215 |
| (~したら) すぐに — ③ ▶ As soon as ...   | 215 |

|   |     |
|---|-----|
| スタイルがいい ▶ <b>in good shape</b> .....                              | 215 |
| ずっと (過去から今まで継続して長い間) — ① ▶ <b>for a long time</b> .....           | 216 |
| ずっと (これから) — ② ▶ <b>forever</b> .....                             | 216 |
| ずっと (~中) — ③ ▶ <b>the whole time</b> .....                        | 217 |
| すっぱい ▶ <b>tart</b> .....  | 217 |
| すっぱかす ▶ <b>not show up</b> .....                                  | 218 |
| 捨てる ▶ <b>throw this away</b> .....                                | 218 |
| ストレスがたまる ▶ <b>be stressed out</b> .....                           | 219 |
| ストレスを発散する・心をおだやかにする — ① ▶ <b>relax</b> .....                      | 219 |
| ストレス (や怒りを積極的に) 発散する — ② ▶ <b>get rid of stress [anger]</b> ..... | 219 |
| スパルタ ▶ <b>strict</b> .....  | 220 |
| スペル ▶ <b>the spelling</b> .....                                   | 220 |
| スポーツマン ▶ <b>a jock</b> .....                                      | 221 |
| 済ます・済ませておく ▶ <b>take care of ...</b> .....                        | 221 |
| すみませ〜ん。【呼びかけ】 ▶ <b>Excuse me.</b> .....                           | 222 |
| すみませんでした。▶ <b>I'm sorry about that.</b> .....                     | 222 |

## せ

|  |     |
|--|-----|
| 性格 ▶ <b>personality</b> .....                      | 223 |
| 正確な ▶ <b>the exact</b> .....                       | 223 |
| 正確に ▶ <b>exactly</b> .....                         | 224 |
| 成功 ▶ <b>success</b> .....                          | 224 |
| 正社員 ▶ <b>a full-time salaried employee</b> .....   | 225 |
| セール ▶ <b>on sale</b> .....                         | 225 |
| セクハラ — ① ▶ <b>sexual harassment</b> .....          | 226 |
| セクハラ・下ネタ — ② ▶ <b>dirty jokes</b> .....            | 226 |
| 絶好調 ▶ <b>having a great (year/season など)</b> ..... | 226 |
| 絶対に・何が何でも — ① ▶ <b>no matter what</b> .....        | 227 |
| 絶対に・きっと — ② ▶ <b>definitely</b> .....              | 227 |
| 説得する ▶ <b>convince</b> .....                       | 228 |
| 専業主婦 ▶ <b>a stay-at-home mom</b> .....             | 229 |
| 全然 — ① ▶ <b>not at all</b> .....                   | 229 |

全然～でない — ② ▶ **not ... at all** ..... 230

## そ

|   |     |
|---|-----|
| (専門家に) 相談する — ① ▶ <b>consult with you (about ...)</b> ..... | 230 |
| 相談する — ② ▶ <b>talk</b> .....                                | 231 |
| 相談にのってもらう・意見を聞く — ③ ▶ <b>ask</b> .....                      | 231 |
| 育つ — ① ▶ <b>grow up</b> .....                               | 232 |
| (植物が) 育つ・育てる — ② ▶ <b>grow</b> .....                        | 232 |
| (人を) 育てる — ③ ▶ <b>raise</b> .....                           | 233 |
| (～の) 外では ▶ <b>outside of ...</b> .....                      | 233 |
| そのまま ▶ <b>just like that</b> .....                          | 234 |
| そぼくな ▶ <b>wholesome</b> .....                               | 234 |
| そんな(に) ▶ <b>THAT</b> .....                                  | 235 |

## た

|   |     |
|---|-----|
| ダース ▶ <b>a dozen</b> .....  | 238 |
| 台・脚立 — ① ▶ <b>a step ladder</b> .....                               | 238 |
| 台・スタンド — ② ▶ <b>a ... stand</b> .....                               | 238 |
| 大安の日 ▶ <b>lucky days called "Taian days"</b> .....                  | 239 |
| 体育(の授業) ▶ <b>P.E.</b> .....   | 240 |
| 体育館・ジム ▶ <b>gym</b> .....   | 240 |
| 体育の日 ▶ <b>a Japanese national holiday called "Sports Day"</b> ..... | 241 |
| (～に) 対応する・対処する ▶ <b>take care of ...</b> .....                      | 241 |
| 対応している ▶ <b>compatible</b> .....                                    | 242 |
| 大会(競争) ▶ <b>a tournament</b> .....                                  | 242 |
| (学術的な) 大会 ▶ <b>a conference</b> .....                               | 242 |
| 体格 ▶ <b>build</b> .....   | 243 |
| (～のような) 体格だ ▶ <b>be built like a ...</b> .....                      | 243 |
| 大学 ▶ <b>college</b> .....   | 244 |
| 大学院 ▶ <b>grad school</b> .....                                      | 244 |
| 大学入試 ▶ <b>university entrance exam</b> .....                        | 245 |
| 大器晩成 ▶ <b>Great talents bloom late.</b> .....                       | 245 |

|  |     |
|--|-----|
| 太極拳 ▶ Tai Chi  | 246 |
| 大嫌い ▶ hate   | 246 |
| 大金 ▶ a lot of money                                  | 246 |
| (勤務先での) 待遇 ▶ benefits                                | 247 |
| (もの・活動が) 退屈・つまらない ▶ boring                           | 247 |
| (自分が) 退屈になる・している ▶ bored                             | 248 |
| 大根 ▶ a large white radish                            | 248 |
| 滞在 ▶ stay  | 249 |
| たいしたことではない。▶ It's not a big deal.                    | 249 |
| たいしたものだ。▶ That's great.                              | 250 |
| 大失敗 ▶ a disaster                                     | 250 |
| 大事な～ ▶ an important ...                              | 251 |
| 大事にする — ① ▶ take good care of ...                    | 251 |
| (とても) 大事にする・宝物にする — ② ▶ cherish                      | 252 |
| 台車 ▶ dolly   | 252 |
| (私の) 体重は～だ ▶ I weigh ...                             | 253 |
| 大丈夫 ▶ OK/all right                                   | 253 |
| (～しても) 大丈夫かな? ▶ Is it OK if ...?                     | 254 |
| ～大臣 ▶ Minister of ...                                | 254 |
| 態度・行儀 ▶ behavior                                     | 255 |
| 態度がよい (↔ 悪い) ▶ well-behaved ( ↔ ... behavior is bad) | 255 |
| 台無し ▶ spoil  | 256 |
| 代表者 (代理) ▶ rep.                                      | 256 |
| (～を) 代表する ▶ represent                                | 257 |
| 台風 ▶ typhoon   | 257 |
| 大変・とても ▶ terribly                                    | 258 |
| 大変な — ① ▶ terrible                                   | 258 |
| 大変な・つらい — ② ▶ tough                                  | 258 |
| 大変なこと ▶ a problem                                    | 259 |
| 体力・スタミナ ▶ stamina                                    | 259 |
| 耐える (耐え切る) ▶ handle                                  | 260 |
| 倒れる・転ぶ — ① ▶ fall + 前置詞                              | 260 |



|   |     |
|---|-----|
| (めまいなどで) 倒れる — ② > faint                      | 261 |
| 妥協・妥協する > compromise                          | 261 |
| (ものが) ダサイ — ① > tacky                         | 262 |
| ダサイ (人) — ② > has bad taste                   | 262 |
| ダサイ・時代おくれ — ③ > out of style                  | 263 |
| たしか > If I remember correctly,                | 263 |
| 確かめる・確認する > make sure                         | 263 |
| 尋ねる・質問する > ask                                | 264 |
| 楽しい — ① > fun                                 | 264 |
| (~するのが) 楽しい — ② > It's fun to ...             | 265 |
| (落ち着いた) 楽しい — ③ > delightful                  | 266 |
| 楽しみにしている > look forward to ...                | 266 |
| (~を) 楽しみにしてください > You can look forward to ... | 267 |
| 楽しむ > have fun                                | 267 |
| (人に) 頼む — ① > ask                             | 268 |
| (物事を) 頼む — ② > ask (誰) for ...                | 268 |
| (~するよう) 頼まれる — ③ > ask me to do               | 269 |
| たぶん > probably                                | 269 |
| (自分を) だましだまし~する > fake my way through it      | 271 |
| (お金を~から) だまし取る > cheat ~ out of ...           | 271 |
| だます > fool                                    | 271 |
| (~するように) だます > fool me into -ing              | 272 |
| たまたま・偶然 > just happened to ...                | 272 |
| たまに > once in a while                         | 272 |
| (~する) ために — ① > (in order) to 動詞              | 273 |
| (~の) ために・~のせいで — ② > because of ...           | 273 |
| (人・物の) ための・用の > for ...                       | 274 |
| (大学の) 単位 > credit                             | 275 |
| 団体 > as a group                               | 275 |
| だんだんと > gradually                             | 276 |
| ダンボール > a cardboard box                       | 276 |

## ち

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| チェックする ▶ check (out) ...          | 277 |
| 着実な ▶ steady                      | 277 |
| 着実に ▶ steadily                    | 278 |
| ちやほやする ▶ build up my ego          | 278 |
| チャレンジする ▶ challenge myself        | 279 |
| 注意・警告 ▶ a warning                 | 279 |
| 注意する — ① ▶ tell                   | 280 |
| 注意する・集中する — ② ▶ pay attention     | 280 |
| 注意する・了承する — ③ ▶ be aware that ... | 281 |
| (作業が) 中途半端な・未完成な — ① ▶ unfinished | 281 |
| (質が) 中途半端な — ② ▶ mediocre         | 281 |
| (言動が) 中途半端な — ③ ▶ wishy-washy     | 282 |
| 中途半端な気持ちで ▶ ... half-heartedly    | 282 |
| ちょうど(今) ~した ▶ just + 過去形の動詞       | 283 |
| ちょうど~するところ ▶ be just about to ... | 283 |

## つ

|  |     |
|--|-----|
| 通報する ▶ call the police                               | 283 |
| 使い捨て ▶ disposable                                    | 284 |
| 使いまわす ▶ reuse  | 284 |
| 付き合う・交際する ▶ go out                                   | 284 |
| 突き当たり ▶ the end of ...                               | 285 |
| 次の・来(らい) ▶ next ...                                  | 285 |
| 伝える ▶ tell   | 286 |
| 続き ▶ the rest  | 286 |
| (~し) 続ける ▶ keep -ing                                 | 287 |
| 詰まる — ① ▶ be stuck                                   | 287 |
| (~でぎっしり) 詰まった — ② ▶ be packed with ...               | 288 |
| つまらないものですが、どうぞ。 ▶ Here's a little something for you. | 289 |
| つまり(補足・訂正) — ① ▶ I mean                              | 289 |
| つまり・だから — ② ▶ So + 文                                 | 289 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 冷たい > cold            | 290 |
| 強い — ① > strong       | 290 |
| 強い・頑固な — ② > stubborn | 290 |

## て

|  |     |
|--|-----|
| 提案 > an idea                               | 291 |
| 提案ですが, > It's just an idea.                | 291 |
| (～っ) ていうか・というよりは > not exactly             | 292 |
| ていねいに～して > 動詞 + carefully                  | 292 |
| テンションが高い (↔ 低い) > be lively ( ↔ be mellow) | 293 |
| 電子レンジ > microwave                          | 293 |
| 電話する > call                                | 294 |

## と

|   |     |
|---|-----|
| トイレ > the bathroom  | 296 |
| トイレに行く > go to the bathroom                               | 296 |
| どういたしまして > Sure.  | 297 |
| どうせ・どっちみち — ① > ANYWAY                                    | 297 |
| (文句やいやみで) どうせ — ② > just ... anyway                       | 298 |
| どうぞ (物を渡す) > Here you are.                                | 298 |
| どうぞ (行動) > Go ahead.                                      | 299 |
| ときどき > sometimes  | 299 |
| (うれしくて興奮して) ドキドキする > get nervous and excited              | 299 |
| 特にない (返答) > nothing in particular                         | 300 |
| 特にだれもない > no one in particular                            | 301 |
| 土下座する > get down on my hands and knees                    | 301 |
| とことん > very thoroughly                                    | 301 |
| ドタキャンする > cancel at the last minute                       | 302 |
| 土地 > land   | 302 |
| (～の) 途中で・～中 — ① > in the middle of ...                    | 302 |
| 途中で・道中で (～に行くついでに) — ② > on the way                       | 303 |
| どちらかと言うと・強いて言うなら > If I have to say one way or the other, | 304 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| (プラス) ドライバー ▶ Phillips screwdriver  | 304 |
| トランプ ▶ a deck of cards              | 305 |
| とりあえず — ① ▶ for now                 | 305 |
| とりあえず・まずは — ② ▶ First of all        | 306 |
| 努力 ▶ hard work                      | 306 |
| 努力する — ① ▶ try hard                 | 307 |
| (~するように) 努力する — ② ▶ try hard to ... | 307 |
| ドンマイ ▶ Don't worry about it.        | 307 |

## な

|  |     |
|--|-----|
| なあなあにする — ① ▶ ignore real problems             | 310 |
| なあなあの関係 — ② ▶ a cozy relationship              | 310 |
| なあなあ(なれ合い) 主義の — ③ ▶ ... system is not fair.   | 310 |
| ナイーブ ▶ innocent                                | 311 |
| 内向的 (↔ 外向的) ▶ quiet and reserved ( ↔ outgoing) | 311 |
| 内助の功 ▶ (wife's) contributions                  | 312 |
| ナイトー ▶ a night game                            | 312 |
| 内定 ▶ an unofficial job offer                   | 312 |
| ないものねだり ▶ unreasonable requests                | 313 |
| 内容・中身 — ① ▶ the contents                       | 314 |
| 内容・テーマ — ② ▶ theme                             | 314 |
| 内容が薄い (↔ 濃い) ▶ shallow ( ↔ deep)               | 314 |
| 直す・直る ▶ fix                                    | 315 |
| 治った・完治した — ① ▶ was cured                       | 315 |
| (人が) 治る・立ち直る — ② ▶ get over                    | 315 |
| 仲が良い (↔ 仲が悪い) ▶ get along ( ↔ not get along)   | 316 |
| (たまっている水を) 流す ▶ drain                          | 317 |
| 仲直りする ▶ make up                                | 317 |
| 仲間はずれにする・のけものにする ▶ not include me              | 318 |
| 流れる ▶ run                                      | 318 |
| 慰める ▶ cheer ... up                             | 319 |
| なくす・なくなる — ① ▶ lose                            | 320 |

|                      |                                  |     |
|----------------------|----------------------------------|-----|
| (制度・習慣を)なくす・廃止する — ② | ▶ eliminate                      | 320 |
| なくなる・消滅する — ③        | ▶ disappear                      | 320 |
| 和やか(な雰囲気)            | ▶ relaxed atmosphere             | 321 |
| (人が)情けない・恥ずかしい — ①   | ▶ be embarrassed                 | 321 |
| 情けない(惨めな事柄・行為) — ②   | ▶ pathetic                       | 322 |
| なつかしい(思い出) — ①       | ▶ ... brings back memories.      | 322 |
| なつかしい・慣れ親しんだ         | ▶ familiar + 名詞                  | 322 |
| なっとく!・なるほど!          | ▶ I see!                         | 323 |
| 納得する・納得できる           | ▶ agree with ...                 | 323 |
| ～なのに・～にもかかわらず        | ▶ even though 主語 + 動詞            | 324 |
| 生意気・うざい              | ▶ obnoxious                      | 324 |
| (かわいげのない)生意気な子 — ①   | ▶ a brat                         | 325 |
| (かわいげのある)生意気な子 — ②   | ▶ a smart-aleck                  | 325 |
| 生ビール                 | ▶ a draft (beer)                 | 326 |
| 生放送(↔録画)             | ▶ live (↔ a recording)           | 326 |
| 滑らかな(物や触感など)         | ▶ smooth                         | 327 |
| なめる — ①              | ▶ lick                           | 327 |
| なめる・ばかにする — ②        | ▶ disrespect                     | 327 |
| なめる(仕事など) — ③        | ▶ not take seriously             | 328 |
| 鳴らす — ①              | ▶ ring                           | 328 |
| (指を)鳴らす — ②          | ▶ snap                           | 329 |
| 成り立たない・できない          | ▶ (We) can't ...                 | 329 |
| (～に)なる — ①           | ▶ get                            | 330 |
| (～するように)なる — ②       | ▶ start + -ing [to do]           | 330 |
| 慣れている                | ▶ be used to ...                 | 331 |
| 慣れてきた                | ▶ get used to ...                | 331 |
| (誘いなどに)なんでもいいよ。      | ▶ Anything's OK with me.         | 332 |
| なんとかして・どうにかして        | ▶ somehow                        | 332 |
| ナンバする・くどく            | ▶ pick up some girls [some guys] | 333 |

## に

|         |                                |     |
|---------|--------------------------------|-----|
| (～が)似合う | ▶ looks good (with .../on ...) | 333 |
|---------|--------------------------------|-----|

|                     |                              |     |
|---------------------|------------------------------|-----|
| (～が) 苦手だ・能力が低い — ①  | > not good at ...            | 334 |
| (～が) 苦手だ・好きではない — ② | > I don't like ... very much | 334 |
| (物・考えが) 似ている — ①    | > similar                    | 335 |
| (見た目が) 似ている — ②     | > look like                  | 335 |

## ぬ

|           |                     |     |
|-----------|---------------------|-----|
| 脱ぐ (↔ 着る) | > take off (↔ wear) | 336 |
|-----------|---------------------|-----|

## ね

|             |                        |     |
|-------------|------------------------|-----|
| ねずみ         | > a rat/mouse          | 337 |
| 寝不足         | > not get enough sleep | 337 |
| 寝坊した        | > overslept            | 337 |
| 寝る・寝つく — ①  | > go to sleep          | 338 |
| 寝る・寝に行く — ② | > go to bed            | 338 |

## の

|                      |                              |     |
|----------------------|------------------------------|-----|
| ノイローゼ                | > a nervous wreck            | 339 |
| ノート                  | > a notebook                 | 339 |
| (～を) 逃す              | > miss                       | 340 |
| 残りもの                 | > leftovers                  | 340 |
| ～の時点で                | > as of ...                  | 341 |
| (～に) 乗っていく・～で行く      | > take                       | 341 |
| 飲み会・打ち上げ             | > a get-together             | 341 |
| (公共の乗り物に) 乗る (↔ 降りる) | > get on ... (↔ get off ...) | 342 |
| ノルマ                  | > quota                      | 343 |
| のんびりした (人)           | > easy-going                 | 343 |
| のんびりする               | > relax                      | 343 |

## は

|            |  |     |
|------------|--|-----|
| (～の) 場合    | > if                                       | 346 |
| 場合によっては    | > Depending on the situation at that time, | 346 |
| ハイビジョン (で) | > in HD                                    | 347 |

|                          |  |     |
|--------------------------|--|-----|
| バカ・まぬけ                   | > <b>an idiot</b>                        | 347 |
| バカな・バカげた                 | > <b>stupid</b>                          | 347 |
| バケツ                      | > <b>bucket</b>                          | 348 |
| 初めてです。                   | > <b>It's the [my] first time.</b>       | 348 |
| (～するのは) 初めてです。           | > <b>This is the first time I've ...</b> | 349 |
| (～して) 初めて(やっど) ... する    | > <b>~, and for the first time, ...</b>  | 349 |
| はじめまして                   | > <b>Hi/Hello</b>                        | 349 |
| 始める・始まる                  | > <b>start</b>                           | 350 |
| (～の) はずだ・～だと思う           | > <b>I think</b>                         | 350 |
| (～の) はずだ・予定だ             | > <b>be supposed to ...</b>              | 351 |
| はっきりと・明瞭に — ①            | > <b>clearly</b>                         | 351 |
| はっきりと・率直に — ②            | > <b>directly</b>                        | 352 |
| ばったり会う                   | > <b>run into ...</b>                    | 352 |
| パトカー                     | > <b>a police car</b>                    | 353 |
| (～の) 話を聞かせて              | > <b>Tell me about ...</b>               | 353 |
| 話す・しゃべる — ①              | > <b>talk</b>                            | 354 |
| 話す・物を言う — ②              | > <b>speak</b>                           | 354 |
| はやっている                   | > <b>be popular now</b>                  | 355 |
| バラエティ番組                  | > <b>a funny show with ...</b>           | 355 |
| 張り切っている・気合いがすごく入っている — ① | > <b>fired up</b>                        | 356 |
| 張り切っている・楽しみにしている — ②     | > <b>be really excited</b>               | 356 |
| 腫れている                    | > <b>be swollen</b>                      | 357 |
| ばれる — ①                  | > <b>find out</b>                        | 357 |
| (情報がメディアに) ばれる・漏れる — ②   | > <b>leak</b>                            | 358 |
| ばれる・暴く — ③               | > <b>expose</b>                          | 358 |
| ばれた!                     | > <b>I'm in trouble!</b>                 | 358 |
| パワー                      | > <b>vitality/stamina</b>                | 359 |
| パン                       | > <b>bread</b>                           | 359 |
| (～を) 反省する                | > <b>be sorry about ...</b>              | 360 |
| 反省の色を示す                  | > <b>show remorse</b>                    | 360 |
| 反対                       | > <b>the opposite</b>                    | 361 |
| 反対する (⇔ 賛成する)            | > <b>be against ... (⇔ be for ...)</b>   | 361 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| パンツ・下着 ▶ underwear        | 362 |
| ハンバーグ ▶ a hamburger steak | 362 |

## ひ

|   |     |
|---|-----|
| ピアス ▶ earrings                                | 362 |
| 控えめ ▶ reserved                                | 363 |
| 久しぶり(です)【あいさつ】 ▶ Long time no see.            | 363 |
| 久しぶりの～だ ▶ It's the first ... in a long time   | 363 |
| ピッタリの・ちょうどいい ▶ the perfect ...                | 364 |
| ヒット商品 ▶ a big hit                             | 365 |
| ひどい — ① ▶ terrible                            | 365 |
| ひどい・残酷 — ② ▶ cruel                            | 366 |
| ひどい目にあった ▶ something terrible happened to ... | 366 |
| ビニール袋 ▶ a plastic bag                         | 366 |
| ひま ▶ be free                                  | 367 |
| ひまをつぶす ▶ kill time                            | 367 |
| 微妙な・ちょっとした — ① ▶ subtle                       | 368 |
| (状況が) 微妙・はっきりしない — ② ▶ a question mark.       | 368 |
| 微妙な — ③ ▶ delicate                            | 369 |
| ビミョーな・変な — ④ ▶ strange                        | 369 |
| ヒヤヒヤ(ハラハラ)する ▶ nervous                        | 370 |
| 平社員 ▶ an average employee                     | 370 |
| ピンセット・毛抜き ▶ tweezers                          | 370 |
| ピンチ ▶ be in a pinch                           | 371 |
| ピント・フォーカス ▶ focus                             | 371 |

## ふ

|  |     |
|--|-----|
| ファスナー・チャック ▶ the zipper  | 371 |
| (～が) 不安で・気がかりで ▶ be anxious about ...                          | 372 |
| ブーム(大流行)になっている ▶ There's a boom in ...                         | 372 |
| 増えている(↔ 減っている) — ① ▶ have more and more (↔ have less and less) | 373 |



|   |     |
|---|-----|
| (データ・数字が) 増える (↔ 減る) — ② ▶ increase ( ↔ decrease) ..... | 373 |
| 増やす ▶ add .....   | 373 |
| 不器用な (動きや手が器用でない) ▶ clumsy .....                        | 374 |
| ふくらむ (大きくなる) ▶ get bigger .....                         | 374 |
| (〜で) ふくらんだ ▶ be full of ... .....                       | 375 |
| 老けている ▶ look old .....                                  | 375 |
| 老ける ▶ get old .....                                     | 376 |
| ふざける ▶ joke around .....                                | 376 |
| 不足している ▶ not enough .....                               | 377 |
| 負担する (お金を払う) ▶ pay for .....                            | 377 |
| (議論や意見が) ぶつかる ▶ argue about ... .....                   | 377 |
| ぶつける・ぶつかる ▶ hit .....                                   | 378 |
| 太っている (↔ やせている) ▶ fat/chubby ( ↔ thin) .....            | 378 |
| 太る (↔ やせる) ▶ gain weight ( ↔ lose weight) .....         | 379 |
| フライング ▶ a false start .....                             | 380 |
| ブラジャー ▶ bra .....                                       | 380 |
| ブランド品 ▶ designer goods .....                            | 380 |
| フリーター ▶ work various part-time jobs .....               | 381 |
| (〜に) 振り回される・忙しい ▶ be so busy with ... .....             | 381 |
| (物を) 振り回す ▶ wave around .....                           | 381 |
| (物を) 振る ▶ shake .....                                   | 382 |
| 振る ▶ dump .....   | 382 |
| プレッシャー (を感じる) ▶ be under pressure .....                 | 383 |
| 雰囲気 ▶ an atmosphere .....                               | 383 |

^

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| 平凡 (批判的) — ① ▶ mediocre ..... | 384 |
| 平凡 (普通) — ② ▶ plain .....     | 384 |
| 別の ▶ another .....            | 385 |
| 別々に ▶ separately .....        | 385 |
| 別々の ▶ separate .....          | 386 |

## ほ

|   |     |
|---|-----|
| ポイ捨て ▶ <b>littering</b> .....                             | 386 |
| 法事 ▶ <b>Buddhist memorial service</b> .....               | 387 |
| 報酬・支払い ▶ <b>payment</b> .....                             | 388 |
| 報酬・料金 ▶ <b>fee</b> .....                                  | 388 |
| ボーッとする・のんびりする — ① ▶ <b>just relax</b> .....               | 388 |
| ボーッとする・空想にふける — ② ▶ <b>daydream</b> .....                 | 389 |
| ボーッとする・体調がわるい — ③ ▶ <b>be out of it</b> .....             | 390 |
| ボールペン ▶ <b>a pen</b> .....                                | 390 |
| ボケとツッコミ ▶ <b>the funny man and the straight man</b> ..... | 391 |
| ポスト ▶ <b>mailbox</b> .....                                | 391 |
| ホチキス ▶ <b>stapler</b> .....                               | 392 |

## ま

|  |     |
|--|-----|
| マークシート ▶ <b>answer sheet</b> .....   | 394 |
| まあまあかな・なかなかいい — ① ▶ <b>quite good</b> .....                                | 394 |
| まあまあかな・悪くはない — ② ▶ <b>Not bad</b> .....                                    | 394 |
| マイペース ▶ <b>at my own pace</b> .....  | 396 |
| マイホーム ▶ <b>(become) a homeowner</b> .....                                  | 396 |
| 前向き (↔ 後ろ向き) ▶ <b>positive (↔ negative)</b> .....                          | 397 |
| 前向きに考える ▶ <b>look on the bright side</b> .....                             | 397 |
| 曲がっている・ずれている ▶ <b>be off-center</b> .....                                  | 398 |
| 曲がり・カーブ ▶ <b>a curve</b> .....   | 398 |
| 曲がる ▶ <b>turn</b> .....  | 399 |
| (～を) 巻き戻す ▶ <b>rewind</b> .....  | 399 |
| 巻く・丸める ▶ <b>wrap/roll up</b> .....   | 399 |
| マグロ ▶ <b>high quality tuna fish</b> .....                                  | 400 |
| (～を) 曲げる ▶ <b>bend</b> .....   | 400 |
| マザコン・ファザコン ▶ <b>be still controlled by his [her] mother [father]</b> ..... | 401 |
| 摩擦 ▶ <b>friction</b> .....   | 401 |
| まじめ ▶ <b>serious (and ...)</b> .....                                       | 402 |
| マスター ▶ <b>the owner</b> .....  | 402 |

|  |     |
|--|-----|
| 待つ ▶ wait                                  | 403 |
| 待ってください。▶ Just a moment.                   | 403 |
| マナー違反 (決まりに反している行為) ▶ be against the rules | 404 |
| マフラー ▶ a scarf                             | 404 |
| マメ ▶ a callus                              | 405 |
| マメな (几帳面な) ▶ reliable                      | 405 |
| 守る・保護する — ① ▶ protect                      | 406 |
| (~から) 守る — ② ▶ protect from ...            | 406 |
| 守る・肩を持つ — ③ ▶ stand up for ...             | 407 |
| (道に) 迷う ▶ be lost                          | 407 |
| 迷っている ▶ I'm not sure.                      | 408 |
| 回す (回転させる) — ① ▶ turn                      | 409 |
| (くるくる) 回す — ② ▶ spin                       | 409 |
| (資料や物を) 回す・配る — ③ ▶ pass out               | 409 |
| 周り (の人) ▶ people around me                 | 410 |
| 万一に備えて・念のため ▶ just in case                 | 410 |
| マンガ ▶ comics/manga                         | 411 |
| マンツーマン ▶ one-on-one                        | 411 |
| マンネリ ▶ the same (old) thing                | 411 |

## み

|   |     |
|---|-----|
| (食べ物の) 身 ▶ meat                                 | 412 |
| ミーハー ▶ so shallow                               | 412 |
| みえみえ ▶ so obvious                               | 413 |
| 見栄を保つ ▶ keep up appearances                     | 414 |
| 見栄を張る・見せびらかす ▶ show off                         | 414 |
| 見送り三振する・空振り三振する ▶ strike out looking [swinging] | 414 |
| 見送る・キャンセルする ▶ pass                              | 415 |
| 見かけ (が~だ) ▶ look(s)                             | 416 |
| 見かける ▶ see                                      | 416 |
| 見方・考え ▶ perspective                             | 417 |
| 味方 (↔ 敵) ▶ a friend ( ↔ an enemy)               | 417 |

|                       |                            |     |
|-----------------------|----------------------------|-----|
| (~の) 味方になる            | > be on my side            | 418 |
| 見込む                   | > expect                   | 418 |
| 短い (↔ 長い)             | > short ( ↔ long)          | 419 |
| 惨めな                   | > feel miserable           | 419 |
| 未熟な・幼い (↔ 成熟した・大人びた)  | > immature ( ↔ mature)     | 420 |
| ミシン                   | > a sewing machine         | 420 |
| 水が合う・しっくりくる           | > feel right               | 421 |
| 水掛け論                  | > go in circles            | 421 |
| 水と油                   | > oil and water            | 421 |
| (形容詞 +) ~みたい・~っぽい — ① | > seem + 形容詞               | 422 |
| 見習う                   | > learn from               | 422 |
| 身につく                  | > pick up                  | 423 |
| 身をもって体験する             | > experience ... firsthand | 423 |

## む

|                       |   |     |
|-----------------------|---|-----|
| 無意識に~をする              | > do (it) without thinking                | 424 |
| ムードメーカー               | > the life of the party                   | 424 |
| 昔のこと・とっくに終わっていること — ① | > be ancient history                      | 425 |
| 昔・だいぶ前に (↔ 少し前に) — ②  | > a long time ago ( ↔ a little while ago) | 425 |
| 無理です。                 | > That's impossible.                      | 425 |
| 無理に~する                | > force                                   | 426 |

## め

|                       |                |     |
|-----------------------|----------------|-----|
| 迷惑・負担 — ①             | > a burden     | 426 |
| 迷惑な(人・こと) — ②         | > annoying     | 427 |
| 迷惑をかける(騒音などによる迷惑) — ③ | > disturb      | 427 |
| めったに                  | > almost never | 428 |

## も

|             |                   |     |
|-------------|-------------------|-----|
| もったいない・ムダだ  | > That's a waste. | 428 |
| もったいない!・残念! | > What a shame!   | 429 |
| 求める・要求する    | > ask for ...     | 429 |

## や

|   |     |
|---|-----|
| やあ・おう ▶ Hey                               | 432 |
| 八百長 ▶ a fixed game [match/contest]        | 432 |
| やかましい (ツッコミのひとつ) 。 ▶ Get out of here.     | 433 |
| 約束・予定 ▶ plans                             | 433 |
| 約束がある・予定がある ▶ have plans                  | 433 |
| (自分が~に) 約束する・誓う — ① ▶ give my word        | 434 |
| (お互いに) 約束する — ② ▶ agree                   | 434 |
| 優しい ▶ nice                                | 435 |
| 優しく・感じよく — ① ▶ nicely                     | 435 |
| 優しく・丁寧に — ② ▶ gently                      | 435 |
| 野次馬 ▶ a crowd of onlookers                | 436 |
| 休み (お店など) ▶ be closed                     | 437 |
| (自分で) 休みを取る — ① ▶ take a day off          | 437 |
| (きまりとして) 休み (になっている) — ② ▶ be off         | 438 |
| 休む・休憩する ▶ rest                            | 438 |
| やせている (⇔ 太っている) ▶ thin ( ⇔ fat/chubby)    | 438 |
| やせる (⇔ 太る) ▶ lose weight ( ⇔ gain weight) | 439 |
| 山火事 ▶ a wildfire                          | 440 |

## ゆ

|   |     |
|---|-----|
| 優柔不断 (個人の性格) ▶ can never make up my mind                  | 440 |
| (遠慮して) 譲り合う ▶ offer ... to each other                     | 441 |
| (を) 譲る・あげる ▶ give away                                    | 441 |
| ゆっくりどうぞ — ① ▶ Take your time.                             | 442 |
| ゆっくりなさってください (おくつろぎください) — ② ▶ Make yourself comfortable. | 442 |

## よ

|   |     |
|---|-----|
| 用事 ▶ something to do                              | 443 |
| 余計な ▶ unnecessary                                 | 443 |
| 余計な口出しをする (アドバイスを押し付ける) ▶ give unsolicited advice | 444 |

|                        |                                    |     |
|------------------------|------------------------------------|-----|
| 余計に・余分に — ①            | > extra                            | 445 |
| 余計に・さらに — ②            | > even more                        | 445 |
| (～する) 予定である            | > plan to ...                      | 446 |
| 予定通り(に)                | > as planned                       | 446 |
| 世の中・人生 — ①             | > life                             | 447 |
| 世の中・世間 — ②             | > the real world                   | 447 |
| (こんな) 世の中(ご時勢) では — ③  | > in these times                   | 447 |
| 予約                     | > a meeting/reservation            | 448 |
| (～に) よろしく              | > say hello to ...                 | 448 |
| よろしくお願ひします(初対面で) — ①   | > It's nice to meet [meeting] you. | 449 |
| よろしくお願ひします(具体的な事柄に対して) | > looking forward to ...           | 449 |
| (～を) よろしくお願ひします。       | > Please take care of ...          | 450 |

## ら

|            |                                   |     |
|------------|-----------------------------------|-----|
| 落語家        | > a traditional Japanese comedian | 452 |
| ～らしい・～だそうだ | > I heard                         | 452 |
| ラッシュアワー    | > rush hour                       | 453 |
| 乱暴な        | > crude                           | 453 |

## り

|                |                     |     |
|----------------|---------------------|-----|
| 利益・黒字 — ①      | > profit            | 454 |
| 利益・恩恵 — ②      | > benefit           | 454 |
| 理解する           | > understand        | 455 |
| 理屈             | > logic             | 455 |
| 理屈っぽい          | > argumentative     | 456 |
| (～に対して) 理屈をこねる | > argue about ...   | 456 |
| リストラ           | > a layoff          | 457 |
| 理想の            | > ideal             | 457 |
| 理想は            | > ideally           | 458 |
| 立派な            | > splendid          | 458 |
| リハビリ           | > rehabilitation    | 459 |
| リフォーム(家・服)     | > remodel/refurbish | 459 |

|   |     |
|---|-----|
| リモコン ▶ the remote                           | 460 |
| 理由 ▶ (the) reason                           | 460 |
| 流暢な・上手な ▶ fluent                            | 461 |
| 留学する ▶ study + in + 留学先 (for 期間)            | 461 |
| リュックサック ▶ backpack                          | 462 |
| (ものの) 量 — ① ▶ the amount (of)               | 462 |
| (食べ物の) 量 — ② ▶ portion                      | 463 |
| (～の) 量はどれくらいですか。 ▶ How much (How many) ...? | 463 |

## る

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| ルーズ ▶ careless                      | 463 |
| ルール ▶ the rules                     | 464 |
| 留守 ▶ be out                         | 464 |
| 留守番する ▶ stay and watch (everything) | 465 |

## れ

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| レジ ▶ the cashier              | 465 |
| レッテルを貼られる ▶ be branded        | 466 |
| レベルアップ ▶ improve              | 466 |
| 連休 ▶ 数字 + days off (in a row) | 467 |
| レントゲン ▶ an X-ray              | 467 |
| 連絡する ▶ get in touch with ...  | 468 |

## ろ

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 廊下 ▶ hallway                      | 469 |
| 老人 ▶ a senior citizen             | 469 |
| 老人ホーム ▶ a retirement community    | 469 |
| ローマ字 ▶ in English                 | 470 |
| 録画 (↔ 生放送) ▶ a recording (↔ live) | 470 |
| 録画・録音する ▶ record                  | 471 |
| 露天風呂 ▶ hot spring                 | 471 |

## わ

|  |     |
|--|-----|
| ワイシャツ ▶ a shirt .....  | 474 |
| 若い (↔ 年をとった) ▶ young ( ↔ older) .....                                | 474 |
| (～は) わがまま (な性格だ) ・身勝手だ — ① ▶ (You) only think of yourself. ....      | 475 |
| わがまま (ばかり) を言う — ② ▶ always wants to get your own way .....          | 475 |
| 若者 — ① ▶ young people .....  | 476 |
| (最近の) 若者 — ② ▶ today's youth .....                                   | 476 |
| わかりやすい (↔ わかりにくい) ▶ easy to understand ( ↔ hard to understand) ..... | 477 |
| わかりやすく話す ・説明する ▶ explain it well .....                               | 477 |
| 若々しい ▶ energetic .....   | 478 |
| 沸く ▶ boil .....  | 478 |
| (自信などが) 少しずつ湧いてくる ・出てくる — ① ▶ gain .....                             | 479 |
| (～を) 湧かせる ・刺激する — ② ▶ spark .....                                    | 479 |
| わざと (↔ まちがって) ▶ on purpose ( ↔ accidentally) .....                   | 479 |
| わざとらしい (↔ 自然な) ▶ unnatural ( ↔ natural) .....                        | 480 |
| 忘れる ▶ forget .....   | 480 |
| (～を) 話題 (～にする) ▶ talk about ... .....                                | 481 |
| 話題を変える ▶ change the subject .....                                    | 481 |
| 渡す ▶ give .....  | 482 |
| 渡る ▶ cross .....   | 482 |
| わりかんにする ▶ split the bill .....                                       | 482 |



あ

## 合カギ

### a spare (key)

形容詞の spare は「予備の」なので、「合カギ」は spare key。車の「予備タイヤ」は spare tire (スペアタイヤ) と言う。spare は名詞 (a spare) でも使える。和英辞書にある duplicate より spare のほうが便利。

- ▶ I made two spare keys. 【形容詞】 「合カギを二つ作りました」
- ▶ Do you have a spare? 【名詞】 「予備はありますか」

## あいかわらず

### as usual

as usual は文頭・文末のどちらにでも付けられる。

- ▶ She is late as usual. 「彼女はあいかわらず遅刻です」
- ▶ As usual, it's raining. 「あいかわらずの雨です」

\*受験によく出る as ... as ever は使いにくい。たとえば、「テストが終わったのに、彼女はあいかわらず一生懸命勉強している」は The test is finished, but she is studying as hard as ever. だが、as と as の間に副詞を入れなければならない。as usual だと、The test is finished, but she is studying hard as usual. と as usual を足すだけでシンプルに表現できる。

## あいさつする

# say hello [good-bye]

「あいさつする」は辞書によくある **greeting** ではなく、日常会話では **say hello, say good-bye** を使う。これは文字どおり「こんにちは、と言う」、「さようなら、と言う」だけでなく、あいさつのやり取りも含まれる。「あいさつを交わす」は **say hello to each other** がよい。

- ▶ He didn't even **say hello [good-bye]**. 「彼はあいさつもしませんでした」
- ▶ **Let's just say hello and then leave.** 「あいさつだけして、帰ろう」

### greetings について

greetings は人類学の論文などで使われるかたい表現。

- ▶ **How do these people exchange greetings?**  
「この民族はどのようにあいさつを交わすのだろうか」

また、社会慣習を表現するとき用いる。

- ▶ **Greetings are very important in Japan. If you want to learn Japanese, you should start with greetings.** 「日本ではあいさつが非常に大切なので、日本語習得はあいさつから始めるのがよい」

プレゼントに添えて送る **Greeting Card** は card だけでよい。年賀状は **New Year's Card**。日本独特の習慣である暑中見舞いと寒中見舞いは **Summer Greeting Card** と **Winter Greeting Card** と言ったほうが通じる。

## 相性

# chemistry

**chemistry** は「化学」という意味もあるが、性格、感性、表現方法や恋愛相手との相性を表す。

- ▶ Both were good musicians, but **they had no chemistry**.  
「二人とも優れたミュージシャンだが、相性が悪かった」
- ▶ **The chemistry** between them is terrific!  
「二人の相性はバッチリ！」

## 愛情

### affection

affection は一時的な優しさやスキンシップを指す。「愛情を見せる、表現する」は show affection と言う。

- ▶ I think she just wants **some affection**.  
「彼女は愛情に飢えているだけだと思う」
- ▶ He **shows no affection** recently. 「彼は最近愛情を見せない」

\* affection より長期的な「愛情」は love で OK だが、愛情のこもった優しさや態度には tender loving care がピッタリ（次の項目）。省略形の TLC もよく使われる（She needs more TLC. 「彼女はもっと愛情が必要です」）。辞書にある with care は「愛情を持って」よりも「丁寧に」という意味。

## 愛情を込めて

### with tender loving care

「愛情を込めて」はやや詩的な with tender loving care がピッタリ。発音ヒントは「ウイズテンデラビンケア」。文末に置く。

- ▶ He raised his son **with lots of tender loving care**.  
「彼は愛情をたっぷり込めて息子を育てた」

## アイスコーヒー・アイ스티ー

### iced coffee / iced tea

iced (冷やされた・冷えた) の語尾 -ed が必要。

- ▶ I'll have **iced coffee**. 「アイスコーヒーにします」

## 愛想が良い (↔ 愛想が悪い)

### friendly (↔ not friendly)

「愛想が良い」は friendly, 「愛想が悪い」は not friendly がピッタリ。

- ▶ He **is more friendly**. 「(さっきの人より) 彼のほうが愛想がいいね」
- ▶ My wife **does not seem friendly** when you first meet her.  
「妻は初対面の人には愛想がないように見える」

\* 辞書にある amiable は使わない。rude は「まったく愛想がない」という意味になる (→「失礼だよ!」That's rude! も参照)。

## (~をしている) 間 — ①

### while

《While + 主語 + 現在形の動詞》の構文が便利。これは「~している間に」, 「~のうちに」や「~のついでに」という意味で使える。

- ▶ **While you are in Tokyo**, can you visit my mom?  
「東京にいらっしゃる間に、母に会いにいらっしゃいませんか」
- ▶ **While I am young**, I want to travel as much as possible.  
「若いうちに、できるだけたくさん旅行をしたい」

- ▶ **While you are out**, can you go to the bank?  
「でかけるついでに、銀行に行ってもらえる？」

(「～の途中で・～中」 in the middle of, 「途中で・道中で」 on the way も参照)

## (物と物の) 間 —②

### between

「(A と B の) 間」のように具体的な場所には **between** を使う。

- ▶ My hometown is **between** Tokyo **and** Yokohama.  
「私の地元は東京と横浜の間にあります」

## (～と) 合う

### go with ...

go with ... は「～と一緒に行く」だけでなく、「～に合う」にピッタリ。

- ▶ This dressing **doesn't go with** this salad.  
「このドレッシングはこのサラダには合いませんね」
- ▶ I think this color **goes with** your skin.  
「あなたの肌にはこの色が合うと思います」

\* 辞書にある **compatible** はかたい表現。パソコンとソフトの相性 (互換性) を指すときに使う (This isn't compatible with an iPhone. 「これは iPhone に対応していません」)。(→ 「対応している」を参照)

(「(～が) 似合う」 looks good (with/on))

あお向けになる (↔ うつ伏せになる)

## lay face up (↔ lay face down)

「あお向けになる」は lay face up, 「うつ伏せになる」は lay face down。

- ▶ Please **lay face up**. 「あお向けになってください」
- ▶ May I **lay face down**? 「うつ伏せになってもいいですか」



face up



face down

明るい(人) —①

## (a) happy (person)

happy は一時的な幸せな気持ちを表すが、a happy person で明るい人柄(気質)がピッタリ伝わる。また upbeat を加えて happy and upbeat にすると、「明るくてエネルギッシュな人」というイメージが増す。明るく前向きな様子には happy and positive としても OK。

- ▶ She's always such a **happy and upbeat person**.  
「彼女はいつもとても明るい人です」
- ▶ Recently, my husband has been more **happy and positive**.  
「最近、夫は前より明るくなってきた」

\* 辞書にある cheerful は若い人にならたまに使う。大人に対して She is so cheerful. と言うと、「キャピキャピしている」というニュアンスになる場合がある。だいたい年上の男性には a jolly person がピッタリ。反対に「暗い」は dark もあるが、quiet や shy をよく使う。

## 明るい・まぶしい — ②

### bright

「光がまぶしい」, 「将来が明るい」には **bright** がピッタリ。

- ▶ It's too **bright** in here. 「ここは (光が) まぶしすぎる」
- ▶ She **has a bright future**. 「彼女には明るい未来がある」

色に **bright** を使うと「派手な」や「(とても) あざやかな」になる。

- ▶ She never **wears bright colors**. 「彼女は絶対に派手な色は着ない」

\* **light colors** は普通の明るい色で, **bright** ほど明るくない。

## (照明が) 明るい (↔ うす暗い) — ③

### well-lit (↔ poorly-lit)

照明の明るい部屋や道は **light room** や **light street** ではなく, **well-lit** (直訳は「よく明かりが照らされた」) を使う。反対の「うす暗い」は **poorly-lit**。

- ▶ Tokyo's streets are **well-lit** at night, so they seem safe.  
「東京の街は夜でも明るいので, 安全そうに見える」
- ▶ My room is not **that well-lit**. 「私の部屋はあまり明るくない」
- ▶ My room is **poorly-lit**. 「私の部屋はうす暗い」



飽きる

## get tired of ...

物にも人にも使える。「飽きてきた」は I got tired of ..., 今すでに「飽きている」は I'm tired of ... を使う。

- ▶ I am tired of Chinese food. 「中華料理に飽きている」
- ▶ I got tired of the same weather every day in The Bahamas.  
「バハマの毎日同じ天気飽きてきた」

また、get tired of を使った文の最後に easily を付けると「飽きっぽい」という意味になる。

- ▶ I get tired of everything easily. 「私は何事にも飽きっぽい」

(「うんざりする」be so tired of も参照)

アクセサリー

## jewelry

指輪, ネックレス, イヤリングなどのアクセサリーは jewelry と言う。

- ▶ I don't wear jewelry often. 「あまりアクセサリーは着けません」

\* accessory は着飾るものに使うこともあるが、主に機械の付属品や周辺機器に使う (This is an accessory for the new copying machine. 「これは新しいコピー機の付属品です」)。



あ

か

さ

た

な

は

ま

や

ら

わ

(～に) あこがれる・なりたい —①

## My dream is to be ...

「(職業などに) あこがれる・なりたい」は My dream is to be ...。

▶ When I was a child, **my dream was to be a pro golfer.**

「小さいころはプロゴルファーにあこがれていた」

\* My dream is to be の部分を I want to be にして「～になりたい」でもよい。辞書にある long for ... や yearn は、詩や古い文学ではみかけるが、日常では使わない。

(ものや場所に) あこがれる・魅かれる —②

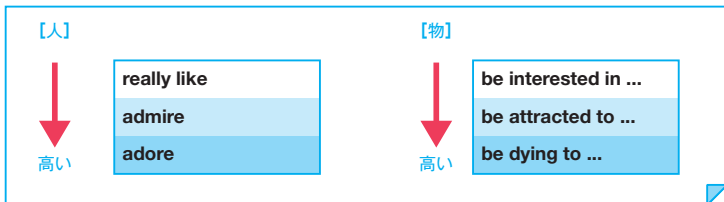
## be attracted to ...

「なりたい」という願望ではなく、「魅かれる」という意味のあこがれは be attracted to ... や be interested in ... を使う。attracted のほうが意味が強い。

▶ I'm **attracted to** big cities. 「都会にあこがれている」  
          **interested in**

あこがれるあまり、「～したくてたまらない」は《be dying to + 動詞》を使う。

▶ **I am dying to** live in Manhattan. 「マンハッタンに住みたくてたまらない」



## (人に) あこがれる —③

### really like

attracted は人に使うと恋愛感情を指すので、really like かもっと強い adore がよい。

- ▶ I **really liked** that comedian, so I decided to become a comedian. 「あのお笑い芸人にあこがれて、芸人になる決心をした」
- ▶ Many older ladies **adore** South Korean actors. 「熟年女性の多くが韓国俳優にあこがれている」

尊敬の気持ちで「あこがれる」なら respect よりも admire がピッタリ。

- ▶ My daughter **admires** her ballet teacher. 「娘はバレエの先生にあこがれている (尊敬している)」

## (〜と) 遊びに行く・出かける —①

### go out (with ...)

特定の場所を決めず、どこかに「遊びに行く」、「出かける」なら go out がピッタリ。「遊ぶ」= play ではないことが多い。

- ▶ I **went out with my friends** from university yesterday. (→ played around でもよいが、play だけだと「赤ちゃんの遊び」になる) 「昨日大学の友だちと遊びに行った」

## 遊ぶ — ②

## hang out

hang out は「一緒に時間を過ごす」という意味。具体的にゲームやスポーツをして遊ぶ場合は《play + ゲーム名 (スポーツ名)》で「～をして遊ぶ」と言うが、ただ単に「遊ぼうよ」は Let's play. より Let's hang out. がよい。

- ▶ Let's **hang out** on Saturday! 「土曜日に遊ぼうよ！」
- ▶ I **hung out** all day **with** my cousins. 「いとこと一日中遊んだ」
- ▶ My family **played video games** all day.  
「一日中、家族でビデオゲームをして遊んだ」

## 頭が良い

## smart

smart と intelligent が近いが、迷ったら smart. intelligent はいろいろな分野の知識が豊富な人に使う。

- ▶ He is **smart**. 「彼は頭がいい」
- ▶ I married someone **smart**, but I should have chosen someone who is fun.  
「頭のいい人と結婚したけど、楽しい人にすればよかった」

\* clever はどちらかと言うと「ずる賢い、世渡り上手」という意味。

頭が悪い

## not too bright

not too bright がソフトな言い方で、「あまり利口でない」という感じになる。

- ▶ She's really pretty, but **she's not too bright**.

「彼女はすごくかわいいけど、あまり頭はよくないね」

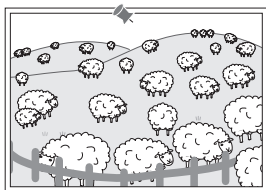
(「勘がするどい (↔ 鈍い)」 sharp (↔ not (too) sharp) も参照)

あちこちに

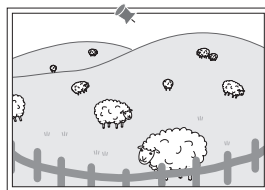
## all over the place

直訳だと here and there だが、これは「数か所に」、「ところどころに」という意味。量が多いのは all over the place。

- ▶ There were empty plastic bottles **all over the place**.  
「あちこちに空のペットボトルがあった」
- ▶ Having a few plants **here and there** is quite comforting.  
「ところどころに観葉植物があると癒される」



all over the place



here and there

## 厚かましい・神経がずぶとい —①

### have a lot of nerve

nerve の発音は「ヌエヴ」に近い。

- ▶ He **has a lot of nerve**. 「彼は厚かましい [神経がずぶとい]」
- ▶ She **has a lot of nerve** parking there.  
「あそこに車を停めるなんて彼女は厚かましすぎる」

## 厚かましい・ずうずうしい —②

### pushy

自分の利益や話をどんどん主張する様子は pushy がよい。先の have a lot of nerve ほど批判的ではない。

- ▶ To live in New York, you need to be **a little pushy**.  
「ニューヨークに住むには、多少ずうずうしいぐらいでないといけない」

\*類義表現は「直接的な」という意味の so direct (He is so direct. 「彼はとても厚かましい」)。辞書にある brazen, shameless や impudent は使わない。

## アナウンサー・ニュースキャスター

### an anchor

職業名として「アナウンサー」は newscaster だが、具体的な番組にメインで出演している人は anchor と言う。

- ▶ He is **the anchor** for the 6 o'clock news.  
「彼は6時のニュースのメインキャスターだ」

\*英語の **announcer** は画面に出ない。たとえば番組のオープニングやエンディングのナレーションをする人。

## アナウンス

# announcement

英語の **announce** は「～を発表する」という動詞なので、「アナウンス、案内」には名詞の **announcement** を使う。

- ▶ I **have two announcements**. 「アナウンス（連絡事項）が2つあります」
- ▶ Did you **hear that announcement**? 「今のアナウンスが聞こえましたか」

## 穴場

# a find

この **find** は動詞ではなく名詞。

- ▶ It is **a find**. 「穴場だよ」
- ▶ This restaurant is **a find**. 「このレストランは穴場だよ」

\*形容詞の「穴場の～」には名詞の **a find** は使えない。たとえば、「穴場のレストランある？」なら「あまり知られていない、いいレストランはある？」と言い換えて **Are there any good restaurants that not many people know about?** がよい。

## アニメ

### cartoon

cartoon が主流だが、日本のアニメや日本風のアニメには anime で通じる。辞書にある animation はアニメソフトやスタジオなどの専門的なことに使うので、日常ではあまり使わない。

- ▶ Let's watch a cartoon [anime] online.  
「インターネットでアニメを見よう」

(「マンガ」 comics/manga も参照)

## アパート (↔ マンション)

### a cheap apartment (↔ a nice apartment)

英語には日本語で言う「アパート」と「マンション」の区別がなく、「マンション」にあたる語もないので両方とも apartment を使う。アパートとマンションの違いは形容詞で表すのが一番伝わりやすい。普通のアパートは a cheap apartment, マンションは簡単に言えばアパートの豪華バージョンなので、a nice apartment がピッタリ。ちなみに、「分譲マンション」は a condominium と言う。

## 危ない

### be dangerous

「～は危ないよ」は必ず主語を付けて、《主語 + 動詞 + dangerous》で使う。

- ▶ That's dangerous. 「危ないよ」
- ▶ That was dangerous. 「危なかった～」



▶ **Is this town dangerous** at night? 「夜になるとこの町は危ないですか」

\* 「安全」は名詞の **safety** より形容詞の **safe** (It's **safe** at night. 「夜は安全です」)。

**危ない!**

**Watch out!**

Watch out! の直訳は「見て！」だが、「危ない！」にピッタリな表現。発音ヒントは「ワッチャウト!」。Danger! とは言わない。もっと優しく「危ないよ」、「気をつけて」と言う時は **Careful**。で、ここで **Be** はいらぬ。

**(考えが) 甘い**

**naïve**

「尻が青い」のように「未熟な人」という意味合いを持つのは **naïve**。

- ▶ **That's a little naïve.** 「それはちょっと考えが甘いな」
- ▶ **Don't be so naïve.** 「そんなに甘ったれないで」

\* **naïve** は「繊細」というほめ言葉ではない。「味が甘い」には **sweet** を使う。

甘やかす

**spoil**

「厳しいことを経験させずになんでもやってやること」という意味では **spoil** がよい。

- ▶ **Don't spoil** him. 「彼を甘やかさないで」

あまり。

**Not really.**

発音ヒントは「ナァリアレ」。返事の一言として、**Not so much.** や **Not very much.** よりもよく使う。

- ▶ **Are you tired?** 「疲れてる？」  
— **Not really.** 「あんまり」
- ▶ **Does smoke bother you?** 「たばこは気になりますか」  
— **Not really.** 「あんまり (そんなことはありません)」

あまり (そんなに) ~しない

**not very often**

- ▶ I **don't** go to my grandmother's house **very often.**  
「祖母の家にはそんなに行きません」
- ▶ I **don't** stretch **very often.** 「あまりストレッチはしません」

## あまり(たくさん) ~ない

# not a lot of

many は可算名詞, much は不加算名詞, という使いわけの必要がなく, 何にでも使える a lot of がオススメ。

- ▶ There aren't a lot of people. 「あまり人がいない」
- ▶ I don't have a lot of worries. 「あまり悩みがない」
- ▶ I don't have a lot of money today. 「今日はあまりお金がない」

\* so のかわりに that や very を使っても OK。

「あまり~でない」を使った文の組み立て方

1. 否定文の文末に so much, that much, または very much を付ける。

▶ I don't like Pachinko [that/so/very] much. 「パチンコはあまり好きじゃない」

2. 形容詞の前に not that, not so, または not very を入れる。

▶ It's not [that/so/very] expensive. 「あまり高くない」

▶ It's not [that/so/very] clean. 「あまりキレイでない」

▶ It's not [that/so/very] cold. 「あまり寒くない」

3. 動詞の前に not really を入れる。

▶ I don't really want to go. 「あまり行きたくない」

▶ I don't really understand. 「あまりよくわからない」

▶ Japan doesn't really have an English language domestic speech community. 「日本国内には英語スピーチコミュニティがあまりない」

## あまりにも～だ

### SO + 形容詞

この大文字の SO は強調して言う。「いくらなんでも」も同じように使う。


▶ That's **SO** cruel! 「あまりにも (いくらなんでも) ひどいよ!」

## ありがとう・すみません。

### Thanks.

日本語の「ありがとう」や「ありがとうございます」は、たいいてい相手の年齢や社会的地位に応じて使いわけが、英語話者は相手の地位や年齢ではなく、やってくれたことへの感謝の度合いで表現を選ぶ場合が多い。そのため、同じ人にあるときは Thanks., 別のときには Thank you so much. と使いわける。

下の表にある感謝の表現は、すべて誰に使ってもよいが、感謝の度合いによって使いわけが可能なので参考にしてほしい。

| 【感謝度】  | Thanks.                 | 「すみません」「ありがとう」「どうもどうも」 |
|--|-------------------------|------------------------|
| <br>高い | Thanks a lot.           | 「どうもすみません」「どうもありがとう」   |
|  | Thank you.              | 「どうもありがとう」             |
|  | Thank you so much.      | 「どうもありがとうございます」        |
|  | I really appreciate it. | 「どうもありがとうございます」        |

「ありがとう」と「すみません」の Thanks.

Thanks. は「ありがとう」にも「どうもすみません」にもピッタリな表現。

ジョーンズ学長：Next Mr. Smith will explain the plan. 「ではスミス先生にその計画について話していただきます」

(マイクを渡す)



スミス先生：Thanks. 「どうもすみません・ありがとうございます」

この Thanks. が「どうもすみません」か「ありがとう」なのかを区別するカギはイントネーション。高いテンションで Thanks! は「ありがとうございます！（どうもどうも）」になる。落ち着いたトーンで Thanks. や Thanks a lot. を自然な日本語に訳すと「どうもすみません」になる。

## ある・いる

### have

一番よく使う have は「～を持つ」より「～がある・いる」という意味。

- ▶ I **have** a younger sister. 「妹がいます」
- ▶ We **don't have** the budget for that. 「その予算がありません」

主語が人でなくても使える。

- ▶ Japan **has** a lot of problems now. 「今の日本にはいろいろな課題がある」
- ▶ Our team **has** lots of time to practice. 「練習時間はたっぷりあります」
- ▶ Our school **has** twelve students from Thailand this year.  
「今年、私の学校にはタイの学生が 12 人いる」

疑問文（～がありますか）のときにも have を使う。主語に迷ったら we が便利。

- ▶ Do we **have** time? 「時間はありますか」
- ▶ What kind of issues do we **have**? 「どんな問題がありますか」

there is も同じように使えるので、使い慣れているなら、There is/Is there でも OK。主語（We have や You have など）を発想しにくいときに便利。

- ▶ Is there a special rule? 「特別な決まりはありますか」
- ▶ There's a mosquito in the room! 「私の部屋に蚊がいる！」
- ▶ Are there any complaints? 「何か不満がありますか」

「～がある」 have/there is 対 「～にある」 (It) is in ...

「～がある」と「～にある」を混乱しないように注意。「～がある」は have, there is だが、「～にある」は (It) is in を使う (there is は使えない)。

- ▶ Does my room have a safe? = Is there a safe in my room?  
「金庫がありますか」
- ▶ It's in the safe. 「それは金庫にあります」

よくある間違いは “there is ...” を “そこは～にある” としてしまう発想。「～にある」と言いたいときは、It's in ... を使うと覚えておこう。

- ▶ It's in Kagoshima. 「それは鹿児島にある」 (There is in Kagoshima. は間違い)
- ▶ My university is in Yokohama. 「私の大学は横浜にある」

疑問文にも注意しよう。

- ▶ Is it in Tokyo? 「それは東京にありますか」 (Is there Tokyo? ではない)

## アルバイト

### part-time job

「アルバイト」はもともとドイツ語で、英語では part-time job。また、「アルバイト員」は part-time employee と言う。

- ▶ Do you have a part-time job now? 「今アルバイトをしていますか」
- ▶ Are you a full-time or part-time employee?  
「社員？ それともアルバイト？」

(「正社員」 a full-time employee も参照)

安心した・ほっとした

## be [feel] relieved

心配がなくなり、ほっとした気持ちを表すのは **be relieved** か **feel relieved**。発音ヒントは「リリーヴド」。野球のリリーフ投手も同じような語源（ピンチを切り抜けて安心させる投手）。

- ▶ **I felt relieved.** 「あ~ほっとした」
- ▶ **I was relieved** to hear that. 「それを聞いて安心した」

安心している

## feel at ease

継続的な心の平穏を表すのは **feel at ease**。

- ▶ We can't **feel at ease** yet. 「まだ安心できませんよ」
- ▶ When I'm with you, **I feel at ease.** 「あなたと一緒にいると安心する」
- ▶ Just when **I felt at ease**, I was suddenly betrayed.  
「安心していたら、いきなり裏切られた」
- ▶ Once I have enough money for retirement, **I'll feel at ease.**  
「引退するのに十分なお金があったら安心するだろう」

\*類義表現には **my mind is at ease** がある (I packed everything for my trip, so my mind is at ease. 「荷造りが済んだから安心だ」)。

あ

か

さ

た

な

は

ま

や

ら

わ

## いい加減な・あてにならない

### unreliable

「あてにならない、信用できない」という意味の「いい加減」なら unreliable がピッタリ。発音ヒントは「アンレラヤブ」。

- ▶ She is **unreliable**. 「彼女はいい加減です」
- ▶ Don't spread **unreliable information**. 「いい加減な情報を広めないで」

\* unreliable よりも、もっといい加減で無責任な様子には irresponsible。子どものしつけによく使われる。

(「大ざっぱな・大まかな」 rough も参照)

## いい加減にして！

### That's enough!

That's enough. は「それで十分です」という意味もあるが、語気を強めて That's enough! と言うと「もうたくさん!」、「いい加減にして!」になる。「うるさい」のソフトな言い方としても使われる。

- ▶ **That's enough!** 「いい加減にして!」

\* 同じ意味で I've had enough! とも言う。



## 言い訳する

### make excuses

- ▶ He always **makes excuses**. 「彼は言い訳ばかりする」

\* He is all talk. (彼は口ばかりで行動しない) という表現も便利。logic もたまに辞書で見かけるが、logic は「議論の筋道・道理」という意味で、That's logical. は「それはもっともだ・正論だ」になる。

## (うその) 言い訳を作る

### make up an excuse

何かをしたり、断ったりする時に、自分の意に沿う理由を言い訳に使う場合は make up an excuse がよい。簡単に言うと、「うそっぽい言い訳」。

- ▶ She said, "My computer broke," but we knew she **was making up an excuse** [lying].

「彼女は『パソコンが壊れた』と言ったが、それはただの言い訳(うそ)だとわかっていた」

## ～以外・～を除いて

### except

except は「全体からひとつを除いて」という意味で使う。よく使うセットフレーズは everybody [everything/everyday] except ...。

- ▶ Please **finish everything except** that.  
「それ以外は全部終わらせてください」
- ▶ I go **everyday except Monday**. 「月曜以外は毎日行きます」

(～は) いかがですか。

---

except for me (私以外は) もよく使う。文頭・文頭のどちらでも OK。

- ▶ Everyone was nervous **except for me**.  
「私以外はみんな緊張していました」
- ▶ **Except for me**, no one noticed. 「私以外は誰も気づきませんでした」

\* セットフレーズとして「緊急の場合を除いては」は, **except in an emergency**. そして **There is nothing to do except + 動詞**. もよく使う (There is nothing to do except wait. 「待つしかない」)。

(～は) いかがですか。

## Would you like ...?

- ▶ **Would you like** a cup of coffee? 「コーヒーはいかがですか」
- ▶ **Would you like** a tissue? 「ティッシュはいかがですか」

意地

## pride/honor

pride は「誇り」という意味だが「意地」にも使える。たいてい「個人的な意地」は **pride**, 「団体の一員としての意地」には **honor** を使う。

- ▶ I **have pride too**. 「私にも意地がある」
- ▶ I must **uphold the honor** of our hula dance school.  
「フラダンススクールの一員として意地を見せなくてはいけない」

\* 「意地っぱり」のような頑固な様子は **stubborn** (She is being stubborn and disagreeing with everything. 「彼女は意地になって何にでも反対してい

るだけだ) (→「強い・頑固な」stubborn も参照)

## ～以上

### ... or more

一番簡単なのは ... or more。たとえば“9 or more”だと、必ず9も含むので「～以上」にピッタリ。more than 9だと、9は含まない(10以上)と解釈する人が多い。

- ▶ If you have **three or more children**, please raise your hand.  
「子供が3人以上いる方は、手をあげてください」
- ▶ People with an income of **10 million yen or more** are rapidly decreasing.  
「収入が1千万円以上の人々は急激に減っています」

more than は「かなり多い」と強調するときによく使われる。《more than + 数字》で「～を超える」となり、その数字(下の例だと50と100)は基本的には含まれない。

- ▶ We have been in business **for more than 50 years**.  
「50年以上も商売している」
- ▶ It costs **more than 900 dollars**. 「900ドルを超える費用がかかる」

## いじわる

### mean

「いじわる！」は You're so mean. (「意味する」の mean ではない) で、「誰々にいじわるする・される」は《be mean to (誰々)》。

- ▶ **Don't be mean!** 「いじわるしないでよ!」
- ▶ The teacher **was being so mean to her.**  
「先生は彼女にととてもいじわるだった」
- ▶ Was someone **being mean to you?** 「誰かにいじわるされたの?」

\* 辞書にある **spite(ful)**, **ill-tempered** はあまり使わない。**mean** かもっとひどい人には **nasty** を使う。いじわるで冷たい人には **cold** (冷たい, 冷淡な) もある。

## 急ぐ

### hurry

人に急いでほしいときは **hurry up** より **hurry** がソフト。

- ▶ **Please hurry.** 「急いでください」 (→ up は不要。Hurry up. はとても強い言い方)
- ▶ You **don't need to hurry.** 「急がなくてもいいですよ」

人が「急いでいる」は **be in a hurry**。

- ▶ **I am in a hurry.** 「急いでいます」
- ▶ Why **are you in a hurry?** 「なぜ急いでいるのですか」

## いちゃいちゃする

### snuggle

**affection** は一時的な **kiss** や **hug** などの具体的な行動を表すが、継続したスキンシップやべたべたするのは **snuggle** がピッタリ。

- ▶ I just wanna **snuggle** (with you) sometimes.  
「たまには (君と) いちゃいちゃしたい」

\* caress はもっとロマンチックに優しく触れること。ロマンス小説でよく見る単語。

## 一流の

# first-class / world-class / top-class

どれでも OK。自分の覚えやすいものを使ってみよう。

- ▶ The food is **first-class**, but the service isn't at all.  
「料理は一流だがサービスは全然ダメだ」
- ▶ There are **so many world-class restaurants** in Osaka.  
「大阪には世界でも一流のレストランがたくさんある」
- ▶ He is **a top-class pianist**. 「彼は一流のピアニストだ」

## 一生懸命がんばる —①

# do my very best

「がんばる」は do my best だから、「一生懸命がんばる」は I'll do my **very best** (→「がんばる」も参照)。do を try にして言うこともある。

- ▶ He **did his very best**. 「彼は一生懸命がんばった」

言い換え表現には give 100% がある。

- ▶ I will **give 100%** (one hundred percent) to my new team.  
「新しいチームで一生懸命がんばります」

## 一生懸命～する —②

### ... as best I can [could]

「一応努力だけはする」, 「自分なりに一生懸命～する」と言いたい時は、最後に as best I can [could] を付ける。

- ▶ I'll answer **as best I can**. 「自分なりに一生懸命答えます」
- ▶ I listened **as best I could**. 「一生懸命聴きました」

練習と勉強には類義表現の as hard as I can が使える。

- ▶ I'll practice [study] **as hard as I can**. 「一生懸命練習 [勉強] します」

## 一生～する

### as long as I live

- ▶ I won't forget this **as long as I live**. 「このことは一生忘れません」
- ▶ I will hate you **as long as I live**. 「一生うらんでやる」

## 一生の

### lifelong

- ▶ It will be a **lifelong** memory. 「一生の思い出になるよ」
- ▶ He is my **lifelong** friend. 「彼は一生の友達です」

\* 「一生で」は in a lifetime, 「一生に一回」は once in a lifetime と言う。

行ってきます。

## See you later.

出かける時に使う一番スタンダードな表現は See you later!。旅行などである程度の期間いなくなるときには、《See you + 次に会う時期 (next month など)》と言う。これらに対する返事はオウム返しで OK。

- ▶ See you later! 「行ってきます!」
- See you later. 「行ってらっしゃい」

\*類義表現は I'm off. (I'm off to the bank. 「銀行に行ってきます」)。日本人と国際結婚をしている家庭やハワイ、カリフォルニアやオーストラリアに住む日系移民の家庭では、普段英語を使っても Itte Kimasu., Itterasshai. をそのまま使うことが多い。

行ってらっしゃい。

## See you later.

「行ってきます」の See you later. におうむ返しで使うことが多い。また、Have a good day. やイギリスでは Have a good one. というバリエーションもある。

いなか

## a small town

名詞で「田園 (地区)」は a rural area だが、「いなか町」には a small town がピッタリ。country は言わない。

▶ It is a small town. 「そこはいなか町だ」

\* the countryside も「いなか」という意味だが、It's country では「いなか」という意味にならないことに注意。また、形容詞で「いなかの」なら rural (It is a rural train. 「いなかの電車だ」)。「いなか=ふるさと」という意味で使うなら、my hometown がよい。

「いなか」のその他の言い方

いなかっぽさを強調するには the sticks (奥地、どいなか) を使う

▶ It is in the sticks. 「そこはどいなかだ」

ちょっとけなす言い方で冗談っぽくいうなら the middle of nowhere.

▶ It is in the middle of nowhere.

「周りに何も無い」(直訳は「何も無い場所の真ん中」)

## いびきをかく

### snore

動詞の「いびきをかく」は snore, 名詞の「いびき」は snoring。

▶ Did I snore? 「いびきをかいた?」

▶ His snoring is really bad. 「彼のいびきはとてもひどい」



癒し・癒す

## relaxing / relax

「癒し」には **relaxing**, 「癒す」には **relax** がピッタリ。

- ▶ This is **relaxing** music. 「癒しの音楽だ」
- ▶ Getting a massage is **the best way to relax**.  
「マッサージは最高の癒しです」
- ▶ I want to **relax at a hot spring**. 「温泉で癒されたい」

\*医学的に言うなら **heal** (いえる・治る) または **healing powers** (治療の効果)。つまり **healing** (ヒーリング) には「治療」のニュアンスがある。

「癒し系」には, **comforting** や **calming** も OK だが, **comforting** は **relaxing** より強い「安心」の意味。 **calming** は「緊張状態や興奮状態から落ち着きを取り戻す」というニュアンスがある。

- ▶ Her presence was **comforting** for us.  
「彼女は私たちにとって癒しの(安心できる)存在だ」
- ▶ The one-week Buddhist retreat was **calming**.  
「一週間の仏教修行で癒された」
- ▶ This medicine has **a calming effect**. 「この薬は癒し効果がある」

(「慰める」 **cheer ... up** も参照)

(~で) イライラした

## irritated / annoyed

**irritated** は自分の中にあるイライラを表現するが, **annoyed** は外部からの要因でイライラしていることを表す。

- ▶ My mom **has been irritated recently**.  
「私の母は最近イライラしている」
- ▶ She is **annoyed** because of her son's grades.  
「彼女は息子の成績が悪いのでイライラしている」

\* 迷惑な人や物には **annoying** を使う (The construction noise is so **annoying**. 「工事の音がうるさくて迷惑だ」) (→ 「迷惑な (人・もの) を参照」)。

## イライラした(人)・気難しい(人)

### grumpy

「気難しい」や「短気な (イライラした)」というように人の気質や機嫌を表すのであれば, **grumpy**。(中年以上の) 男性に向けて使われることが多い。

- ▶ I'm **feeling grumpy** today. 「今日はすごくイライラしている」
- ▶ He's been **grumpy** all day so we shouldn't ask him for anything.  
「彼は一日中ビリビリしているから何も頼まないほうがいいな」

\* 「イライラして怒りっぽい性格」には **irritated** より **irritable** を使う (She is **irritable**)。発音ヒントは「イリテブゥ」。

## インスタントラーメン・カップ麺

### instant noodles

つねに複数形で **instant noodles** となる。instant cup noodles とも言うが、一般的には **instant noodles** のほうが使われる。Cup noodles も通じるが、ご存じの通りこれはインスタントラーメンの商品名。

- ▶ I had **instant noodles** for lunch.  
「今日のお昼ご飯はインスタントラーメンだった」



## インターホン

# intercom

interphone は建物での呼び出し装置としては通じない。

- ▶ Use the **intercom** in the lobby to call me.  
「私を呼び出すときはロビーのインターホンを使ってください」

## インテリ

# sophisticated

そのまま英語にした **intelligent** よりも、**sophisticated** のほうがピッタリくる。**sophisticated** は賢く知識面で優れているだけでなく、社会的に地位も高いが、少し気取った感じがある。

- ▶ Her worst flaw is trying to **act sophisticated**.  
「彼女の最大の欠点は、インテリぶっているところだ」

(「頭がよい」 **smart** も参照)

## インフルエンザ

### flu

influenza も通じるが flu が主流。

- ▶ I think I **have the flu**. 「インフルエンザにかかったような気がする」
- ▶ Did you get **a flu shot**? 「インフルエンザの予防接種を受けた？」

## ウィンナー

### like a small hot dog

日本のソーセージは独特なので sausage よりも, It's like a small hot dog. (小さいソーセージみたいなもの) が一番通じる。sausage はもっと大きいものを指す。ここでの hot dog はソーセージを指す (挟むパンは bun と言う)。wiener はドイツ語。英語にも wiener はあるがあまり使わない。ちなみに、wiener と似ている weenie は「ちんちん」のかわいい言い方。

## うそ・うそをつく

### lie

名詞の「うそ」も動詞の「うそをつく」も両方 lie が使える。うそつきは liar と言う。

- ▶ That's **a lie**. 「それはうそだ」
- ▶ **Don't lie**. 「うそをつかないで」
- ▶ **You lied**, didn't you? 「あなた、うそついたでしょう」
- ▶ **You're a liar**. 「君はうそつきだ」

うそだよ。

## I'm kidding [joking].

「うそ～」のような軽い感じやふざけている場合は kidding と joking がよい。

- ▶ I'm kidding./I'm joking. 「うそだよ～」
- ▶ You're kidding [joking], right? 「え～うそでしょ？」

\*辞書の「うそ・うそつき」に載っている boaster, braggart はあまり使わない。

(「冗談だよ」I'm kidding [joking]. も参照)。

うっとうしい

## a pain (in the neck)

pain は「痛み」という意味もあるが a pain は「めんどろ」や「うっとうしい」にも使う。in the neck を付けて a pain in the neck もよく言う。

- ▶ The weather
  - ▶ That person
  - ▶ This business
  - ▶ This relationship
- is a pain (in the neck).
- 「この天気 [あの人・この仕事・この人間関係] がうっとうしい」

\* pushy や persistent は「うっとうしい、しつこい」という意味で OK だが、「人」にしか使わず、物や事柄には使えない。

## 生まれつき

### since I was born

文頭・文末どちらにでも since I was born を付ければ OK。

- ▶ I've had curly hair **since I was born**. 「生まれつきクセ毛だ」
- ▶ Have you had this **since you were born**? 「これは生まれつきですか」

\*辞書でよく見る naturally, by nature, by birth も OK だが、使えるフレーズの組み合わせが限られるので、since I was born が一番便利。

## 産む

### have

have がピッタリ。辞書には give birth to ... や bear があるが文学的なのであまり使わない。

- ▶ My daughter **had twins**. 「娘は双子を産んだ」
- ▶ I **had my son** in my hometown. 「地元で息子を出産した」
- ▶ The mother who **gave birth to her** lives in Russia.  
「彼女の生みの母はロシアに住んでいる」

## 埋め合わせ

### redeem myself

ちょっとかたい言い方だが redeem myself for ... が「～の埋め合わせをする」にピッタリ。「だれかに（対して）埋め合わせをする」場合は、《with 誰々》を付ける。

- ▶ He **redeemed himself for** that mistake.  
「彼はその失敗の埋め合わせをした」
- ▶ How can I **redeem myself**? 「どうしたら埋め合わせができますか」
- ▶ He is trying to **redeem himself with his wife**.  
「彼は奥さんに埋め合わせをしようと（償おうと）している」

うらやましい

**lucky**

- ▶ **You are lucky!** 「うらやましいなあ!」

envy は jealous (嫉妬) に近いので I envy you. はあまり使わない。しかし jealous は明るく言うと、冗談っぽいしゃれた言い方になる。

- ▶ Oh, I'm **jealous!** 「もう、うらやましいなあ!」

うるさい・やかましい

**loud**

人の声や物音など、いろいろな音でざわざわと騒々しい様子は **noisy**、声や音の音量が大きすぎるのは **loud**。

- ▶ They're so **noisy**. 「彼らはほんとうにうるさい [やかましい]」
- ▶ That's **SO loud**. 「うるさすぎですよ」
- ▶ Their TV is **too loud**. 「彼らのテレビはうるさすぎる」

\* 「もう、やかましい! = 静かにしてよ!」に Shut up. は強すぎるので Be quiet! か、That's enough! がよい (「いい加減にして!」も参照)。

## うんざりする

### be so tired of ...

単なる「飽きている」は be tired of, もっと強調して I'm so tired of ... にすると「うんざり」にピッタリ。

▶ I'm so tired of this celebrity. 「この芸能人にはうんざりだ」

(「飽きる」 get tired of も参照)

## エコ (な)

### environmentally-friendly

「エコ (な)」はそのまま eco や It's eco. では通じない。少し長いが形容詞の environmentally-friendly がピッタリ。

▶ I'm not cheap. I'm environmentally-friendly.

「私はケチじゃなくて、エコなんだよ」

\*よく使う関連表現は, good [bad] for the environment 「環境に良い [悪い]」。

## エステ

### day spa

エステもエステティシャンもあまり通じない。day spa だとやや高級なエステの雰囲気。具体的に facial (美顔エステ), hair removal (脱毛)などを加えるとよい。辞書にある beauty salon は通常「美容院」という意味だが, ちよっと年配の人には day spa よりも通じやすい。



- ▶ I work at a **day spa**. 「エステで働いています / エステティシャンです」

## 遠慮する

### hold back

- ▶ He **doesn't hold back**. 「彼は遠慮しない人だ」
- ▶ Everyone wanted to say something but **they all held back**.  
「みんな何か言いたかったが、遠慮して言わなかった」
- ▶ **There is no need to hold back**. 「遠慮する必要はありません」

\* 「遠慮する」の言い換えとして **be considerate** 「思いやりがある」, 「まわりに気を使う」もよく使う。

## 遠慮なく～してください。

### Please feel free to ...

Please feel free to ... (直訳は「自由に～してください」) を会話によく使う。

- ▶ **Please feel free to use it anytime**. 「遠慮なくいつでも使ってください」
- ▶ **Please feel free to call anytime**. 「いつでも遠慮なく連絡してください」

書き言葉やフォーマルな会話には「～をためらわないで」という否定形の **don't hesitate to ...** と **without hesitation** が便利。

- ▶ Please **don't hesitate to ask**. 「遠慮なくお尋ねください」
- ▶ Please **don't hesitate to come back** if you need help.  
「お困りでしたら (もし助けが必要なら) 遠慮なくまたお越しください」

- ▶ He took the last piece **without hesitation**.  
「彼は最後の一切れを遠慮なくとった」

## おいしい

### It tastes good.

「おいしい」の定番表現は It tastes good [great].。

- ▶ **It tastes quite good**. 「なかなかおいしいね」
- ▶ **Does it taste good?** 「おいしい?」
- ▶ **It tasted good**. 「おいしかった」

\* **It's delicious**. は「とってもおいしい」、「グルメ級のおいしさ」を指す。「ごちそうさま」に **That was delicious**. をよく使う。

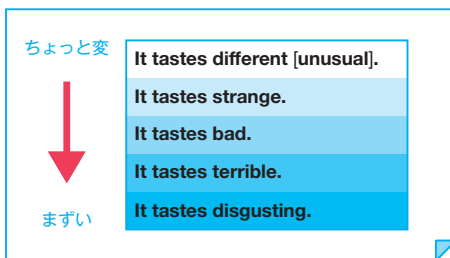
## おいしくない

### It tastes different.

間接的に言うなら, **It tastes different [unusual]**.. はっきり言うなら **It tastes bad**..

- ▶ **It tastes**

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| <b>different.</b>  | 「変わった味がする」      |
| <b>unusual.</b>    |                 |
| <b>strange.</b>    | 「変な味がする」        |
| <b>bad.</b>        | 「おいしくない」        |
| <b>terrible.</b>   | 「ひどい味だ」         |
| <b>disgusting.</b> | 「まずすぎる / 気持ち悪い」 |



## 応援する

### root for ...

《root for + 誰々》で「～を応援する」にピッタリ。cheering はスポーツ観戦中の応援以外はあまり使わない。

- ▶ I'll be **rooting for** you. 「応援するね」
- ▶ **Who are you rooting for?** 「誰を応援してるの？」

## オーエル・OL

### female office worker

- ▶ This product is targeted at **female office workers**.  
「この商品はOLを対象にしています」

\* OL (= office Lady) の由来には、和製英語、もしくは古いアメリカ社会からの外来語、という2つの説がある。salaryman もそうだが、日本に詳しい人にはそのまま通じるが、そうでない人には通じない。

## 大げさな

# exaggerated

exaggerated は形容詞で、発音ヒントは「エグザジャレテ」。

- ▶ His **exaggerated gestures** are annoying.  
「彼の大げさな身振りは鼻につく」
- ▶ That **sounds** a little **exaggerated**. 「それはちょっと大げさに聞こえる」

## 大げさに言う

# exaggerate

動詞の「大げさに言う」は exaggerate。発音ヒントは「エグザジャレ」。

- ▶ She always **exaggerates everything**. 「彼女は何でも大げさに言う」

## おおざっぱ・おおらか — ①

# don't care about details

人や物の性質を描写する日本語は英訳しにくいので、よくフレーズにする。don't care about details は「細かいことを全然気にしない」という意味。「心配しない」という意味の don't worry は「細かいことをあまり気にしない」を表現できる。

- ▶ My mom **doesn't care about details**.  
「私の母はおおざっぱ（おおらか）だ」
- ▶ My company **doesn't worry about details**.  
「うちの会社はおおざっぱだ（細かいことを言わない）」

\*辞書にある sketchy はほんやりとしてうつろな感じ。

## おおざっぱな・大まかな —②

### rough

rough は「乱暴な」の意味合いもあるが、「大まかな」や、場合によって「だいたいの」という意味にもなる。副詞の「大まかに」は roughly。

- ▶ We just need a rough translation. 「おおざっぱな訳でいいですよ」
- ▶ Roughly speaking, what will the event be like?  
「大まかに言うと、そのイベントはどんな感じになるの?」

\* rough はほかに、「乱暴な・ざらざらな」という感触を表す意味もある (a rough surface 「ざらざらな表面」, rough game 「荒れた試合」)。

## オーダーメイド

### custom(-made)

「オーダーメイド」は custom だけか、custom-made まで言ってもよい。

- ▶ It's a custom (-made) 

|                                 |
|---------------------------------|
| car.                            |
| cellphone case.                 |
| guitar.                         |
| blanket.                        |
| suit. (→ custom tailored でも OK) |

「オーダーメイドの車 [携帯ケース / ギター / ブランケット / スーツ]

## 大喜びする

### be overjoyed

- ▶ I was overjoyed when my son scored a goal.  
「息子がゴールを決めて私は大喜びした」

## お返しに・お礼に

### To thank you for ...

To を忘れずに。

- ▶ To thank you for your help, here are some Japanese cookies.  
「手伝ってくれたお礼に和菓子をどうぞ」
- ▶ To thank you for everything, I'll pay tonight.  
「いろいろお世話になったお礼に、今夜は私が払います」

## おかえり

### Hi [Hello] + 名前

Hi は「やあ」というタメ口ではなく、普通のあいさつ。Hello も同様。よく使うパターンは《Hi [Hello] + 名前》。

- ▶ Hi [Hello] John. 「おかえり、ジョン」

Welcome home. は比較的長い間留守にっていて家に帰ってきたときに使う。  
Welcome back. は家だけでなく職場や学校で外出していた同僚や友達に戻ってきたときに「おかえり」と声をかけるときに使う。

\* 日本人と国際結婚をしている家庭やハワイ、カリフォルニアやオーストラリアに住んでいる日系家庭では、普段英語で話していても、Tadaima—Okaeri をそのまま使っていることが多い(→「行ってきます」「行ってらっしゃい」See you later. も参照)。

## (~の) おかげで

# thanks to ...

「~のおかげで」なら《文 + thanks to + 誰々》。

- ▶ This company is alive **thanks to** ABC Bank.  
「この会社はABC銀行のおかげで成り立っている」

## おかし・おやつ

# snack

「おかし」や「おやつ」全般は **snack**。特に袋詰めになっているもの (potato chips, popcorn など) を指し、**junk food** はカテゴリーとしてカロリーが高く栄養価の低い食べ物を指す。

- ▶ **What do you want for a snack** today? 「今日のおやつは何にしようか」
- ▶ Stop eating **snacks**! 「おやつばかり食べてはだめだよ!」
- ▶ These days supermarkets have more and more **junk food**.  
「最近、スーパーにジャンクフードが増えている」

\* a coffee break も「おやつの時間」に近い表現だが、本来は「3時の休憩」を指す。だから a break for tea or coffee at 3 p.m. と説明すると親切。

## おかわり

# another

食べ物のおかわりは **another helping**, 飲み物のおかわりは **another cup [glass]** を使うが「何のおかわりか」がはっきりしている場合は **another** (この場合は名詞) が便利。

- ▶ Would you like **another cup of coffee**?  
「コーヒーのおかわりはいかがですか」
- ▶ **Would you like another?** 「おかわりいかがですか」
- ▶ **May I have another?** 「おかわりをいただけますか」
- ▶ **I'd like another.** 「おかわりをいただきたいのですが」

\* **want** を使って **I want another.** と言うと、ねだっているように聞こえる。

## 送る・見送る (↔ 迎えに行く)

# walk you to ... (↔ meet you at ...)

「歩いて送る」は **walk you to ...** だが、「車でどこかに送る」のは **take you to ...**。よく使う言い換えは **go with you**。

- ▶ Could you **walk grandma to the station**?  
「おばあちゃんを駅まで送ってくれる?」
- ▶ I'll **walk you to the elevator.** 「エレベータまで送ります」

「車で送る」は **take ... to ~**。

- ▶ I'll **take Michael to the airport** tomorrow.  
「明日マイケルを空港まで送ってくるよ」

反対に「迎えに行く」は **meet you at ...** か車でなら **go and pick up**。



- ▶ I'll **meet you at** the airport when you come to Japan.  
「日本に着いたら、空港に迎えに行きます」
- ▶ I'll **go and pick up** grandpa at the station.  
「駅におじいちゃんを（車で）迎えに行ってくるよ」

## 怒られる

# get in trouble

「(そんなことしてたら) 怒られるよ」というときの「怒られる」は、**get in trouble**を使う。誰に怒られるかは特定しないのでピッタリ。**scold**は使わない。

- ▶ **You'll get in trouble.** 「怒られるよ」
- ▶ **Did you get in trouble?** 「怒られたの？」

\*イギリス英語の類義表現は **You will be told off.** (誰かにしかられる)。あまり会話では聞かないが、「怒らせる」という動詞 **anger** を使って **You'll anger the other people on this bus.** (バスに乗っている人に怒られますよ) も言える。

(「迷惑をかける」**disturb**も参照)

## おごる

# get

お金に関わることは人間関係を築いていくうえで注意したいことのひとつ。人にごちそうするときには恩着せがましくなく、さりげなく言いたい。だから辞書でよく見る **treat** (おごってあげる・もてなす) よりも **Let me get ...** または **I'll get ...** のほうがソフトかつさりげない表現なのでオススメ。

▶ **Let me get this.** 「私が払います / 私のおごりです」

\* **It is my treat.** は子供に言うように聞こえる場合もある。

## 惜しい

# Almost

almost は「ほとんど」のほか、「惜しい！」にピッタリ。

▶ **Almost!** 「惜しい！」

▶ **You almost won!** 「あともう少しで勝てたのに惜しかったね」

\* 類義表現は **You almost got it [made it].** か **That was close!** (→「危機一髪!」を参照)。

## 教える・知らせる

# Let me know

「教える」には **teach** があるが、これは「教授する、指導する」という意味。だから **teach me your phone number.** とは言わない。「教えて = 知らせて」の意味のときは **tell** か **let me know** だが、オススメはソフトな **let me know**。文型は《**Let me know + 目的語**》。

▶ **Let me know** your bank account details.  
「振込み先を教えてください」

▶ **Let me know** the time and place. 「時間と場所を教えてね (知らせてね)」

▶ **No one let me know.** 「私にはだれも知らせてくれなかった」

▶ **Let me know later.** 「あとで教えてね」

▶ **Let me know** when you know. 「わかったら教えてね」

tellも使えるが、Tell meではなくWould you please tell me ...?として丁寧に行くこと。またTell meだと「すぐに教えて」というニュアンスがあり、場合によっては命令っぽく感じさせる。一方、Let me knowには急かすニュアンスはないので失礼にもならず便利。let me knowも丁寧にしなければWould you ...?を付ければOK。

- ▶ **Would you tell me the answer?** 「答えを教えてください？」  
(△ Tell me the answer. 「答えを教えてください」)
- ▶ **Would you let me know your opinion?**  
「ご意見をお聞かせいただけますか」

\*ちなみに LMK という、let me know の省略形がメール用語として定着しつつある (LMK a good time to for you. 「都合のいい時間を教えてください」)。

## おしゃべりな

## chatty/talkative

「おしゃべりな人」と言いたい場合、いい意味なら talkative か chatty。悪い意味なら never stop talking か おおげさに have verbal diarrhea. (直訳は「口の下痢」)。

- ▶ She is **talkative** [**chatty**]. 「(いい意味で) 彼女はおしゃべりです」

\* 恥ずかしがりやでありあまりしゃべらない人は、He's [She's] not very talkative. と言える。

(「口が軽い」 blab も参照)

おじゃましました。

## Thank you for having us [me].

言葉どおりの「お邪魔しました（すみません）」なら I'm sorry for staying so long. だが、通常は謝るよりも Thank you とお礼を言うことが多い。

おしり

## bottom

hip は「おしり」ではなく「腰の横の部分」を指す。「おしり」を上品に言うなら bottom を使う。カジュアルに「しり」と言うならアメリカでは butt, イギリスでは bum. 仲のよい友達同士だけで言う。

▶ I have a big bottom. 「私はおしりが大きい」

\* ass は日本語の「ケツ」にあたるので使う相手に注意。

お歳暮

## a traditional Japanese year-end gift

year-end gift だけだと日本を知らない人には通じない。traditional Japanese year-end gift の直訳は「伝統的な日本の年末の贈り物」だが、traditional には習慣的な意味合いもある。お中元は a traditional Japanese mid-year gift と言うと伝わる。

▶ I always send my grandmother a traditional Japanese year-end gift. 「毎年、おばあちゃんにお歳暮を贈っている」

(たいへん) お世話になりました。

## Thank you so much for everything (you've done for me).

スタンダードは Thank you so much for everything. だが、それに you've done (for me) を加えると、誠実さが増す。

- ▶ Thank you **so much for everything you've done for me.**  
「いろいろとお世話になりました」

具体的なこと（もてなしや手助けなど）に対して「お世話になりました」なら次のような表現が便利。平凡に見えるが、気持ちはきちんと伝わる。

- ▶ **Thank you for your hospitality.**（もてなしに対して）
- ▶ **You have been a big help.**（助けに対して）  
「お世話になりました」

おそまつさま。

## I'm glad you liked it.

- ▶ **I'm glad you liked it.** 「おそまつさま（気に入ってくれてよかった）」

思いきり謙遜したいなら I am sorry ... のフレーズも使える。

- ▶ **I am sorry** if it wasn't enough.  
「おそまつさま、(十分なものではなかったら [かんたんなものしかなくて] ごめんなさい)」

## お大事に

# Get well soon.

- ▶ **Get well soon.** 「お大事に（早くよくなってね）」

より丁寧には **I hope ...** がよい。

- ▶ **I hope you get well soon.** 「お大事になさってください」
- ▶ **I hope your mom gets well soon.** 「お母様をお大事に」

## オタク

# nerd

日本の文化にすっかり定着している「オタク」に一番よく使うのは **nerd** でその次は **geek**。英語で「～オタク」, 「～マニア」と言うには、何種類かの語をジャンルによって使いわける。

- 1 コンピュータ、電車、マンガ、スポーツ観戦などのオタクには **nerd** がピッタリ。

▶ I'm a [ computer ] **nerd** [geek].  
[ train ]

「私はコンピュータ [電車] オタクです」

- 2 ゴルフ、野球などのスポーツをプレーすることに異常にはまっている人には **nut** を使う。

▶ **golf nut** 「ゴルフオタク (ゴルフバカ)」

▶ **tennis nut** 「テニスオタク」

3 政治やニュースなどのメディアにのめり込んでいる人にはjunkieを使う。

- ▶ **political junkie** [nerd] 「政治オタク」
- ▶ **news junkie** 「時事ニュースオタク」

## 落ち着いた

### calm (雰囲気・色) / cool (人)

雰囲気や色には calm を使う。落ち着きのある人に対しては cool を使う。

- ▶ That café had a **calm atmosphere**. 「落ち着いた雰囲気のカフェだった」  
(→ calm ambience は同じ意味だがややロマンチック)
- ▶ **He is cool** under pressure. 「彼はプレッシャーがあっても落ち着いている」

\* 「大人びた」という意味の mature も「落ち着いた」の意味で使える。

## 落ち着く

### settle down / calm down

忙しさが落ち着くのは settle down, けんかや騒動が落ち着くのは calm down。「落ち着いて」や「(～が) 落ち着いたら…」は次のように言う。

- ▶ **Once things settle down**, ... 「(忙しさが) 落ち着いたら」
- ▶ **Once things calm down**, ... 「(ケンカなどが) 落ち着いたら」
- ▶ That baby finally **calmed down**. 「あの赤ちゃんはやっと落ち着いた」

人に「落ち着きなよ！」は Calm down!, よりソフトには Take it easy.。

おつかれ～。—①

## (It's been a) Long day.

社交辞令ではなく、普段使いには《Long + 名詞》がピッタリ。

- ▶ Long day. 「(一日) おつかれ～」
- ▶ Long meeting. 「(会議) おつかれ～」

フルで言うと It's been a long day [meeting]. だが、It's been a は省略されることが多い。

おつかれさまです。・どうも。—②

## Hello [Hi] + 名前.

社内や仕事先であいさつがわりに「おつかれさまです」と声をかけたいときは、《Hello [Hi] + 名前》。目上の人にも目下の人にも使えるオールマイティな表現。

- ▶ Hello [Hi], everyone. 「みなさん、おつかれさま」
- ▶ Hello [Hi], Mr. Soresi. 「ソレイシイ先生、おつかれさまです」

また、How are you (doing)? を日本の「おつかれさま」のタイミングで互いに言うことも多い。同じようにイギリスでは Are you all right? を省略した All right? —All right. という受け答えをよく聞く。

\*外出・出張などから帰ってきた人に対しては Welcome back. を使う (→「おかえり」参照)。「よくやったね」のニュアンスなら Good job. を使う。

「おつかれさま=ありがとう」, 「ごくろうさま」なら、Thank you for ... を広く使う (→「ごくろうさま」を参照)。



おっちょこちょい (な人)

## clumsy / careless

動きがぎこちない人も含むが「おっちょこちょい」な人には **clumsy** がピッタリ。また、大ざっぱでよくミスする人には「不注意な、うかつな」と言う意味の **careless**, 「うわついで注意散漫な人」なら名詞の **scatterbrain** (直訳は「脳が散らかっている」) を使うこともできる。

- ▶ I'm so **clumsy** [**careless**]. 「私はとてもおっちょこちょいです」  
I'm **such a scatterbrain** lately. 「私は最近本当におっちょこちょいだわ」

\*愛嬌があって否定的なニュアンスがないのは **clumsy**。

(「不器用な」 **clumsy** も参照)

おつり

## change

- ▶ Here's **your change**. 「おつりです」
- ▶ **Your change** is 100 yen. 「100円のお返しです」
- ▶ Do you have **change**? 「おつりある？」  
— I don't have **change**. 「おつりはないんだ」

驚く

## be surprised at ...

「びっくりする [しない]」は I'm [not] surprised. 文の組み立て方は、《be surprised at + 物事》。surprised より大きな驚きは **amazed**, さらに上は

astonished (あっけにとられた)。

1 I'm surprised at ... は一般的に「驚く、ビックリする」という意味で使う。

▶ I was surprised at the news. 「そのニュースにビックリした」

▶ I'm surprised at the size of the room.

「この部屋のサイズには驚きました」

(→この部屋が「狭すぎて驚いた」にも「広すぎて驚いた」にも捉えられるし、ただ単に本人が見慣れていなくて驚いたという意味にもなる)

2 I'm amazed at ... は尊敬や感心を伴う驚きに使うことが多い。

▶ I was amazed at her progress. 「彼女の上達には驚いたよ」

3 「すごくビックリした」は I'm astonished ... で「～にはたまげた」のニュアンスになる。

▶ I'm astonished at this bill. 「この請求書にはたまげたよ！」

▶ I was astonished that Japan allows so many loud motor cycles.

「日本ではあんなにうるさいバイクが許されてるなんてすごくビックリだよ」

## おなら

## pass gas

日常的には fart が動詞でも名詞でも使えるが、pass [have] gas のほうが上品。あまり親しくない人に対してや上品な場では pass gas と言おう。

▶ He passed gas in the middle of the broadcast.

「彼は放送中におならをした」

▶ She kept denying that she passed gas.

「彼女はおならしたことを否定しつづけた」

▶ Who farted? 「おならしたのだれ？」

- 
- ▶ **His fart really stinks.** 「彼のおならはとてむくさい」

\* break wind も上品な言い方だがあまり聞かない。

## オフレコ

### be off the record

- ▶ That was supposed to **be off the record.**  
「あれはオフレコのはずだった」
- ▶ Can this **be off the record?** 「これはオフレコでお願いできますか」

## 思いつく

### think of ...

- ▶ I couldn't **think of** anything. 「何も思いつかなかった」
- ▶ Can you **think of a better idea?** 「もっといいアイデアが思いつかない？」

## 思いやりがある

### be considerate

considerate と thoughtful は流動的に使われるが、considerate のほうが意味が広い。細かく言えば、thoughtful はプレゼントなどをあげるような行為に対してで、considerate は一般的な親切な言動に対して使う。

- ▶ **He is considerate** [thoughtful]. 「彼は思いやりがある人だ」

---

▶ Oh thanks! **You are so thoughtful.**

「わあ、ありがとう。思いやりがあるね（お気遣いありがとう）」

\* 「思いやりがない」は **inconsiderate**（発音ヒントは「インコンシドレト」）。  
「まわりを思いやって遠慮する」なら **be considered** がとても自然（→「遠慮する」**hold back**を参照）。

か